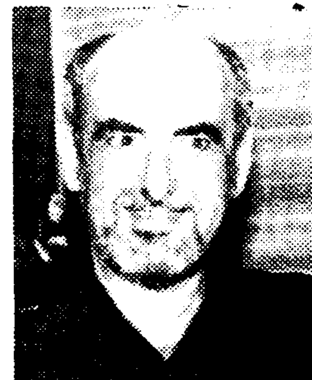
Prèkè

Als de Nederlandse bel door al dat trekken maar niet lam is geworden

Amigoe



LIONEL CAPRILES
...ten gronde...

VANDAAG

- Iran boos over OPEC-prijsverlaging p.1
- Capriles uit felle kritiek op vakbonden en overheid p.3
- Visserijproject: ruim 8 miljoen gulden p.5
- Afscheid Natiti Martis van semi-profvoetbal p.6
- Jopie Abraham op Aruba p.7

102E JAARGANG — NO.: 176

ZATERDAG 3 AUGUSTUS 1985

Nieuws in vogelvlucht

LONDEN — Het in Zuid Afrika verboden African National Congres (ANC) is bemoedigd door het groeiend aantal veroordelingen in het Westen van het blanke ZA- regiem zoals het besluit van het VS-huis tot sancties. Wat in het Westen gebeurt is van cruciaal belang omdat het bijdraagt tot verzwakking van het apartheidsregiem en de bespoediging van het onvermijdelijke proces naar een meerderheidsbewind, aldus internationaal ANC- directeur Makatani. De huidige onrust is het begin van het einde.

*****

PRETORIA — Het ZA- bedrijfsleven is blij dat president Botha ondanks de onrust vasthoudt aan zijn hervormings- initiatieven en dat hij de noodtoestand zo snel mogelijk wil opheffen. Het bezoek van de 3 EG-ministers aan ZA zal waarschijnlijk eind september gebeuren. De Nederlandse ambassadeur in Zuid Afrika blijkt al in Nederland te zijn voor vakantie en keert niet terug ivm de consultatie met zijn EG- collega over de situatie in ZA. Denemarken heeft zijn consulaat generaal in ZA opgeheven uit protest tegen de noodtoestand. De VS protesteerden tegen de moord op de zwarte advocate Mxenge die anti- apartheids- militanten verdedigde. Haar inzet werd geprezen. Vandaag komt de zwarte mijnwerkersbond NUM bijeen om zicht te beraden over stakingsacties na het vastlopen van het loon- overleg.

*****

CAIRO — Zondag beginnen de grootste Egyptisch- VS- militaire oefeningen welke er ooit zijn gehouden. Sudan zou aanvankelijk ook meedoen maar na het opzijzetten van president Nimeiri kwam daar een bewind dat meer lonkt naar Libie. Maar Oman zou wel meedoen, zodat dit openlijk wordt toegegeven.

*****

LISSABON — Het Angolese Unita- verzet zegt de stad Ganda op 200 km van de kustplaats Benguela te hebben ingenomen. Ganda ligt aan de vitale Benguela- spoorlijn welke de kopermijnen in de buurlanden Zaire en Zambia met Angolese havensteden verbindt.

*****

TEL AVIV — De Palestijnse An-Najjah universiteit in Nablus op de westelijke Jordaan- oever is door het leger voor 2 maanden gesloten nadat opruiend propagandamateriaal was gevonden waarin tot terreur- acties tegen Israel wordt aangezet. Hij werd al meer gesloten.

*****

COLOMBO — Sri Lanka heeft militante Tamils beschuldigd van schending van het begonnen vredesoverleg tussen regering en Tamil-minderheid. Het bestand is bijna 200 keer geschonden.

*****

WASHINGTON — Een VS- senaatsdelegatie gaat eind augustus naar Moskou voor een gesprek met SU- leider Gorbatsjov. Men gaat met een brief van Reagan. Deze 8 man sterke delegatie bezoekt ook Hongarije.

*****

BELFAST — De 2 belangrijkste protestantse partijen in Noord Ierland gaan samen tegenwicht bieden aan pogingen om de Ierse republiek een stem te geven in het bestuur over Noord Ierland. Het gaat om de partijen van Molyneaux en Paisley.

*****

AMSTERDAM — Het Britse pond is vrijdag opnieuw gekelderd door aanhoudende speculatie. In Amsterdam verloor hij 5,5 ct en werd de koers 4,3350 gld. De dollar is nu stabiel en sloot op 3,1705 gld na een slotkoers van 3,1675 donderdagmiddag (na een slotkoers van 3,2375 gld 1 week eerder).

*****

HOUSTON/MOSKOU — De VS-Challenger blijft waarschijnlijk 1 dag langer in de ruimte nu de storing met de belangrijkste wetenschappelijke onderzoek- apparatuur is verholpen. Het richtmechanisme van belangrijke telescopen is met veel moeite door de wetenschaps- astronauten hersteld. Hij moest maandag terugkeren. Bij de Saljoet-7 hebben 2 SU- kosmonauten enige werkzaamheden buiten het ruimteschip uitgevoerd. Zij bleven 5 uur in het luchtledige om zonnepanelen te bevestigen. Sinds 6 juni zitten zij in de Saljoet- 7.

*****

WASHINGTON — In juli trad er weer geen verandering in de VS-werkloosheid in. Voor de 6e achtereenvolgende maand bleef het percentage werklozen onder de beroepsbevolking op 7,3%. Eind juli waren er 8,5 miljoen werklozen op een beroepsbevolking van 115 miljoen.

*****

NAIROBI — Het militaire bewind van Uganda heeft zijn grenzen grotendeels heropend. Zij werden gesloten bij de recente staatsgreep. De vliegvelden blijven nog dicht. Het NMR- verzet reageerde koel op een uitnodiging van sterke man Okello tot vredesoverleg.

*****

VENEZUELA: EXPORT SEDERT 81 GEHALVEERD

Parlementsvoorzitter: verraders worden gestraft

Iran boos over recente prijsverlaging bij Opec

TEHERAN — Van Iraanse zijde is gedreigd dat de verantwoordelijken binnen de OPEC voor de recente prijsverlaging in de olie- sector hun straf niet zullen ontlopen. Iran was een der landen tijdens de laatste ministers- vergadering der OPEC welke fel tegen de prijsverlaging was gekant. Een der voorstanders daarvan, Venezuela, zal het dit jaar met twee miljard dollar minder moeten doen aan olie- inkomsten.

De voorzitter van het Iraanse parlement Hashemi Rafsanjani, die in de Iraanse hierarchie een zeer hoge plaats bekleedt, is volgens het officiele Iraanse persbureau flink uitgevaren tegen het besluit van de Olie- ministers de prijzen voor de zware en middelzware olie miniem te verlagen, met namelijk vijftig en twintig dollar- cent per vat. De parlementsvoorzitter noemt dit besluit van de Organisatie van olie- exporterende landen (OPEC) een «niet te vergeven verraad». Vandaar dat de schuldigen gestraft moeten worden. Volgens het persbureau IRNA zei Rafsanjani dat «als wij eens voldoende sterk zijn wij hen ook inderdaad zullen straffen» De in Geneve overeengekomen prijsverlaging waarbij Iran met Algerije en Libie tegenstemden en zich tot het laatst heel fel hebben verzet is volgens hem «onlogisch». Die verlaging is er alleen maar gekomen «omdat hij ten gunste is van de Verenigde Staten en Europa». Het was Saoedi Arabie dat vanaf het begin van de Opec- vergadering in Geneve verleden week zich sterk maakte voor de prijsverlaging. Het verzet was dermate groot dat de bijeenkomst vier dagen duurde. Uiteindelijk trok de grootste olie- producent binnen de gelederen van de dertien Opec- landen aan het langste eind en kwam de verlaging erdoor, hoewel hij lager uitviel dan aanvankelijk de bedoeling was geweest.

De woede- uitbarsting van Iraanse zijde heeft zijn politieke achtergrond. Iran en Saoedie Arabie staan voortdurend fel tegenover elkaar. Riad voelt niets voor de fundamentalistische instelling van de Iraanse Islamieten. Het is er helemaal tegen gekant dat onder de opperleiding van de grote geestelijke leider Ruhollah Chomeini allerwegen wordt geprobeerd deze fundamentalistische benadering te propageren en door te voeren. In de oorlog tussen Iran en Irak staat Saoedi Arabie pal tegenover Iran. Overigens staat Riad niet alleen. De meeste Golfstaten staan achter Saoedi Arabie. Wat betreft de Golf- oorlog maar ook wat betreft de prijs- politiek van de Opec. Er werden uiteindelijk tien stemmen ten gunste van de prijsverlaging uitgebracht. Ondertussen heeft de Iraanse parlementsvoorzitter Rafsanjani geprobeerd de Opec voor de Islamitische stri dwagen te spannen. Volgens de belangrijke Iraanse leider was de hoge olieprijs in het voorbije decennium «een verovering geweest van de Islamitische revolutie». De recente val van de prijs was het werk van die mensen die de principes van de Opec hebben verraden». Hij zei dit ook tijdens de vrijdagse Islamitische gebedsdienst.

Een der voorstanders op de laatste Opec- vergadering voor een prijsverlaging was Venezuela. Dit heeft de door de Opec toegestane prijsverlagingen van de week doorgevoerd. Voor zijn zware oliesoort welke niet onder de prijsvaststelling van de Opec valt heeft het ook een prijsverlaging doorgevoerd en wel van 1,95 dollar, welke verlaging al lang werd verwacht omdat Mexico met zijn recente prijsverlagingen Venezuela in een moeilijk parket had gebracht. De prijsverlaging echter samen met de al eerder spelende problemen op de internationale oliemarkt vragen wel hun tol van Caracas. Oud- minister Ivan Pulido Mora van Financien van Accion Democratica, de partij van president Jaime Lusinchi, heeft de verzekering gegeven dat de olie-inkomsten voor Venezuela dit jaar met niet minder dan twee miljard teruglopen. Een realistische becijfering levert volgens Pulido Mora het bedrag van 11,674 miljard dollar op aan opbrengsten uit de olie-export. Dit is precies twee miljard dollar minder dan was begroot voor dit jaar. Bij het begin van het jaar berekende de regering een olie-inkomen van 13,7 miljard dollar, omdat men uitging van een dag-export van 1,410 miljoen vaten tegen een gemiddelde prijs van 26,57 dollar. Geen van beide getallen werd gehaald. Medio 1985 was de dag-export 1,260 miljoen vaten en was de door de bank genomen prijs 26,25 dollar. Over het eerste halfjaar werd zo 794 miljoen dollar minder gevangen dan men had gedacht. De doorvoering van de prijsverlaging over het hele olie- scala met een gemiddelde verlaging van 1,78 dollar per vat maakt de olie-inkomsten over het tweede halfjaar nog lager. Voor het tweede halfjaar denkt men dat de gemiddelde dag- export 1,230 miljoen vaten zal bedragen. Er wordt echter gesproken over een daling van de export tot zoiets als een miljoen vaten per dag. Zo komt Pulido Mora aan een vermindering van het olie- inkomen over het lopende jaar met twee miljard dollar.

Ten opzichte van 1981 heeft Venezuela zijn olie- export al met de helft zien terugvallen. Van de koek is slechts nog de helft over, aldus de oud- minister die omschreven wordt als een belangrijk econoom.

Mogelijk door bliksem getroffen

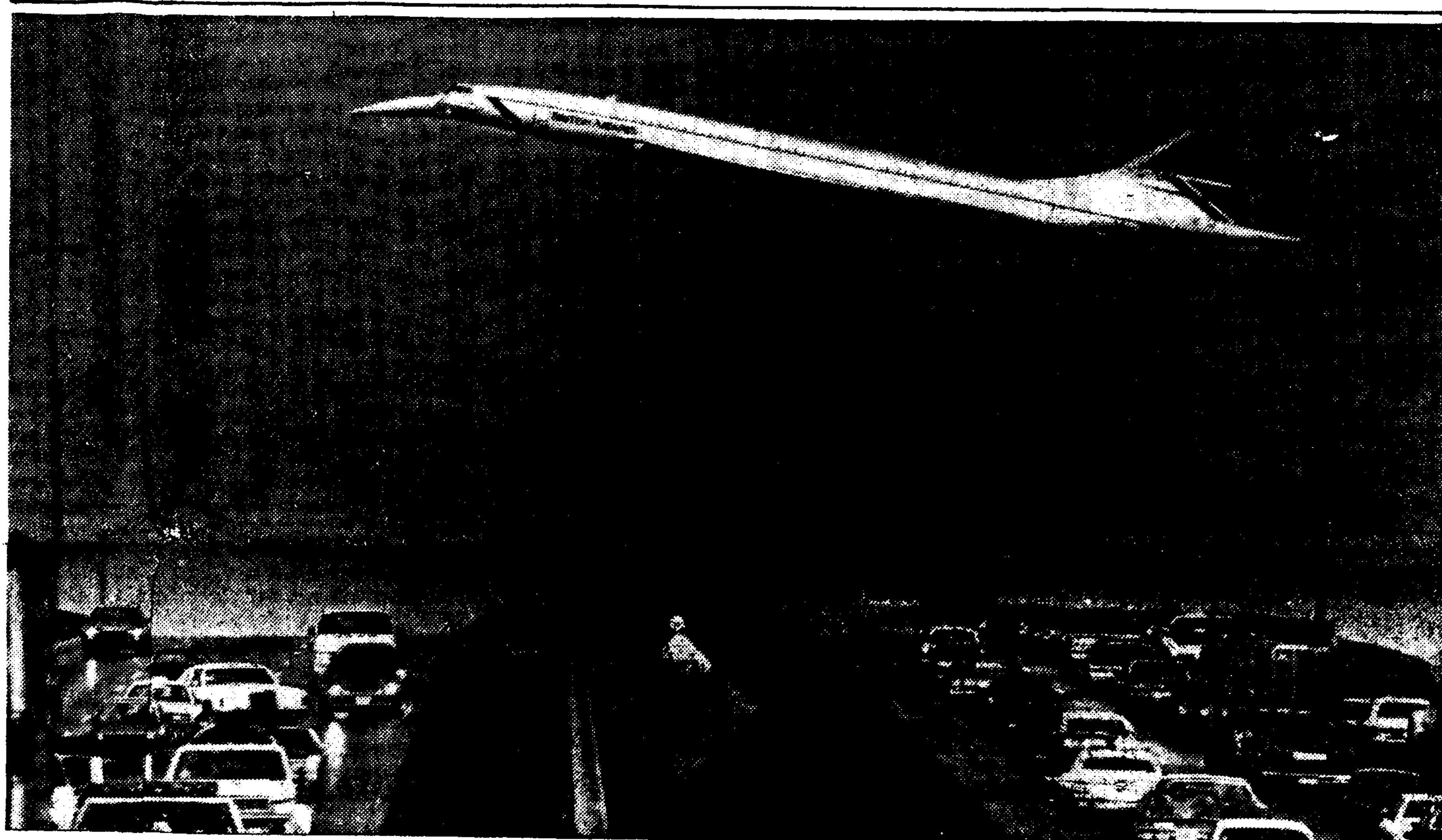
Vliegramp in Dallas: kost zeker 130 doden

DALLAS — Bij het neerstorten van een Jumbo-jet van de Amerikaanse maatschappij Delta Airlines op het vliegveld van Dallas, Texas, zijn zeker 130 mensen om het leven gekomen, zo heeft een woordvoerder van de Delta Airlines zaterdag meegedeeld. Het toestel had 161 mensen aan boord, toen het bij de landing een hevige onweersbui neerstortte. In het gunstigste geval zijn er 27 overlevenden, aldus de zegsman.

Het toestel maakte een vlucht van Fort Lauderdale in Florida naar Dallas. Volgens ooggetuigen stuitte het toestel eerst op de autoweg, brak in stukken en vloog vervolgens in brand. Volgens functionarissen van de luchthaven is het toestel, een Lockheed L-1011, mogelijk door de bliksem getroffen.

Op de eerste televisiebeelden die na het ongeluk zijn gemaakt, is te zien dat het staartgedeelte van de drie-motorige Lockheed vrijwel intact is gebleven. De overlevenden van de ramp bevonden zich bijna allemaal in dit deel van het vliegtuig.

Een van de overlevenden verklaarde vanuit het ziekenhuis dat het vliegtuig naar zijn mening door een uiterst krachtige valwind met zijn neus naar beneden is geduwd. „Het leek erop alsof het vliegtuig veel sneller daalde dan de piloot wilde. De piloot bleef het motorvermogen maar verhogen", alsdus de lichtgewonde Amerikaan.



HOLLYWOOD — De "sneller dan het geluid" Concorde van de Britse Luchtvaart- maatschappij werd gepresenteerd tijdens de grootse opening van een nieuwe terminal op de internationale luchthaven van Fort Lauderdale- Hollywood. Nadat de Concorde over de staat was heen gevlogen, landde de buitenlandse "vogel" op de luchthaven.

Eerder kwam de Concorde ook al in het nieuws door de Engelse "Queen Mother" Elisabeth van de Britse Luchtvaart- maatschappij als cadeau voor haar 85ste verjaardag een "ritje" met de Concorde kreeg aangeboden.

Vier jaar na verongelukken van Panama's sterke man

Debat over Torrijos duurt nog voort

PANAMASTAD — Bij de vierde verjaardag van de dood van generaal Omar Torrijos als sterke man van Panama blijkt dat nog steeds het debat gaande is over de verdiensten en de erfenis van Torrijos die gedurende een decennium het politieke toneel van Panama vulde.

Er zijn volgelingen van de charismatische en omstreden leider die hem nog steeds verafgoden maar er zijn ook Panamezen die hem verafschuwen. Maar duidelijk is wel dat er sprake is van een nieuw patriottisch bewustzijn onder de Panamese bevolking, zoals Torrijos het indertijd zag, vooral tijdens de campagne voor het krijgen van de controle over het Panama- kanaal. De huidige minister van Buitenlandse zaken Jorge Abadia zegt in dit verband dat «we weer trots moeten leren zijn op dit land. Wi moeten dit opnieuw op de landkaart terugbrengen». Een buitenlandse diplomaat zei dat het de verdienste van Torrijos was geweest dat hij een land heeft geschapen en dat hij als de echte vader des vaderlands kan worden beschouwd. De populistische militaire leider drukte zich indertijd als volgt uit: «voordat we een land opbouwen, moeten we eerst een school opbouwen». Maar daarnaast had hij ook aandacht voor de volksgezondheid, sociale verbeteringen en voor het vormingswerk.

Na zijn dood bij een vliegtuigongeluk vier jaar geleden kwamen echter de klachten over een grootscheepse en epidemische corruptie in het administratieve apparaat. Toen ook ontdekte men dat het land een buitenlandse schuldenlast had van 3,6 miljard dollar. Ook werd men zich toen bewust van het feit dat het leger het land beheerste en dat er een politiek vacuum was ontstaan in de twaalf aar dat Torrijos aan de macht was geweest met zijn personalistische aanpak.

Torrijos opvolger, generaal Manuel Antonio Noriega, noemt Torrijos nog steeds een persoonlijkheid die Panama van een bananenrepubliek tot een echte staat maakte met alle democratische karakteristieken op demografisch, politiek, economisch en internationaal gebied.

De huidige president Nicolas Ardito Barletta ziet zich geplaatst voor een geweldige en moeilijke opgave. Hij moet opluchting brengen in de economische crisis, de ergste in de laatste halve eeuw in Panama. Er zijn gedeelten van Panama waar de werkloosheid veertig procent der bevolking werkloos is. Op het ogenblik leeft 38 procent onder het bestaans- minimum. De oplossing daarvan is bijna onmogelijk. Onrust ligt dan ook voor de hand. Tot heden toe heeft de president dit vrij goed weten te voorkomen.

Negen groeperingen doen voor eerst gooi naar presidentschap

Guatemala gaat verkiezingen tegemoet met 14 partijen

GUATEMALASTAD — Aan de algemene verkiezingen in Guatemala welke op 3 november worden gehouden nemen veertien politieke partijen deel. Zo heeft de directeur Mario Roberto Guerra van de Bevolkingsregistratie meegedeeld.

Om als partij aanvaard te worden moet men de handtekeningen van vierduizend aanhangers kunnen presenteren maar ook moet men als partij- organisatie in vijftig steden vertegenwoordigd zijn. Van de acht partijen welke werden geschorst bij de militaire staatsgreep van 23 maart 1982 doen er zeven aan de verkiezingen mee. Er zijn in totaal negen nieuwe partijen welke zich aan de kiezers presenteren.

Van de zogenaamde traditionele partijen doet ditmaal niet mee Frente Unido de la Revolucion (FUR) welke werd opgericht door de vermoorde exburgermeester Manuel Colon Argueta van de hoofdstad. Maar FUR kan samen met nog zeven comite's ter oprichting van een partij doorgaan met het verzamelen van de handtekeningen en het organiseren van hun beweging in meer steden. Dit is mogelijk overeenkomstig de wet op de politieke partijen welke werd opgesteld door generaal Efrain Rios Montt in de tijd dat hij als president fungeerde. De wet werd overgenomen door zijn opvolger generaal Oscar Humberto Mejia Victores.

Onder de nieuwe partijen zijn er die luisteren naar namen als Unie van het nationale centrum en de Democratische partij van nationale samenwerking. Er zijn al acht gegadigden bekend voor het presidentschap. Mocht geen der kandidaten de absolute meerderheid behalen op 3 november dan zal er gekozen moeten worden tussen de twee kandidaten die de meeste stemmen hebben verworven. De tweede ronde is op 8 december. Op 14 januari wordt de nieuwe president geinstalleerd.

Schulden en misdaad

HAVANA — De kwestie van de internationale schulden moet voorgelegd worden aan het Internationaal gerechtshof in Den Haag. Het gaat hierbij namelijk om het gevolg van «misdaden tegen de volkeren». De schulden werden namelijk veroorzaakt door de militaire dictaturen in Latijns Amerika. Zo stelde Nobelprijswinnaar voor de vrede Adolfo Perez Esquivel vast voor de Latijnsamerikaanse en Caribische conferentie over het schuldenvraagstuk, welke op initiatief van de Cubaanse leider Fidel Castro wordt gehouden. Perez Esquivel meent verder dat de regeringen van de schuldenlanden pas beslissingen mogen nemen over zaken met betrekking tot de afbetaling van de schulden na een referendum of volksraadpleging.

D'Escoto krijgt verzoek hongerstaking stoppen

HAVANA — De Nicaraguaanse minister van Buitenlandse zaken Miguel D' Escoto kan dezer dagen het verzoek verwachten om zijn hongerstaking te beeindigen. Deze begon hij op 15 juli en is bedoeld als een «vasten voor vrede», maar ook als een demonstratie van de afwijzing van wat in het Sandinistische en communistische jargon het «staatsterrorisme» van de Verenigde Staten wordt genoemd. Op initiatief van de Argentijnse Nobelprijswinnaar voor de vrede Adolfo Perez Esquivel circuleert onder de honderden deelnemers van de Schuldenconferentie op Cuba een petitie ter ondertekening waarin de Nicaraguaanse priester- minister gevraagd wordt een punt achter zijn actie te zetten.

Leger Bolivia respecteert keuze van president

LA PAZ — De Boliviaanse strijdkrachten hebben beloofd de uitslag te respecteren van de presidentskeuze door het Boliviaanse parlement. Omdat de verleden maand gehouden verkiezing geen winnaar heeft opgeleverd moet het parlement een keuze maken, waarbij Victor Paz Estenssoro de meeste kans lijkt te maken omdat de linkse partijen zijn kandidatuur steunen. Oud-president Huga Banzer had bij de verkiezingen de meeste stemmen gekregen, zo'n 28 procent, maar komt in het parlement als partij op de tweede plaats. De andere partijen steunen hem zeker niet omdat hij jarenlang als dictator het land heeft geregeerd.

Paus bezoekt Chili

CHILI — In de naaste toekomst is een bezoek te verwachten van paus Johannes Paulus II aan Chili, zo verzekerde de Chileense bisschop mgr Sixtus Parzinger. De bisschop bleek hiermee te bedoelen dat het bezoek volgend jaar, waarschijnlijk tegen eind 1986 zijn beslag zal krijgen. In juni was de paus een door alle Chileense bisschoppen ondertekend verzoek hiertoe gestuurd.

Waarde bevroren van Peruaanse munteenheid

LIMA — Volgens de nieuwe regering van Peru onder leiding van president Alan Garcia Perez is het onmogelijk door te gaan met het systeem van mini- devaluaties. Volgens de minister van Economische zaken, Levenstmier, Luis Alva Castro, is grond daarvan besloten tot de fluatie van twaalf procent. De wisselprijs wordt op dit niveau bevroren.

MENSEN



Ten huize van de heer JOSSY CAPRILES (honorair consul van Ecuador) vond deze week uitreiking plaats van een plaquette / ter huldiging van de heer Capriles die van 1974 t/m 1984 gefungeerd heeft als Deken van het Corps Consulair. De recentelijk tot nieuwe Deken van het Corps Consulair gekozen Consul-Generaal van Haiti, de heer Eddy Valdez Molina, roemde gedurende deze korte plechtigheid de inspirerende kwaliteiten van de voormalig Deken van het Corps. Op de foto naast de heren Capriles en Valdez Molina, de Consul van Colombia Eugenio Orejuela Micolta (Secretaris van het Corps), de Consul van Peru Miles Pinedo (Penningmeester), de Consul van Zweden Henry Maduro (Vice-Deken), drs. Eric Kleinmoedig (Directeur Bureau Buitenlandse Betrekkingen) en Roy Singer (Chef Protocol van het BBB.

*****

De Bergense schrijver WILKO BERGMANS zal volgende week vrijdag zijn boek „Schiermonnikoog, oogappel van Hitler" in een iets gewijzigde versie uitgeven. Dinsdag verbood de president van de rechtbank in Alkmaar uitgave van het boek waarin de oud- burgemeester van Schiermonnikoog H.W. van Den Berg wordt beschuldigd van verraad en hoogverraad jegens de Duitse bezetter. De president achtte de betreffende passages over de in 1943 overleden burgemeester volstrekt onvoldoende met feiten onderbouwd. Het geding was aangespannen door de zoon van de oud- burgemeester. Eerder kochten ex- verzetsmensen van Schiermonnikoog met financiele steun van de gemeente de gehele eerste oplage van het boek ter vernietiging op. Bergmans zegt in de nieuwe oplage van duizend exemplaren tien regels over de gewraakte rol van de burgemeester Blanco te hebben gelaten. Daarentegen zegt de schrijver oude, maar ook enkele nieuwe brieven en documenten over de rol van de burgemeester zonder commentaar in de nieuwe uitgave te zullen publiceren. „De inhoud daarvan zal de lezer een onthullend beeld geven van het handelen van de oud- burgemeester, waarna die lezer zelf kan oordelen", aldus Bergmans.

*****

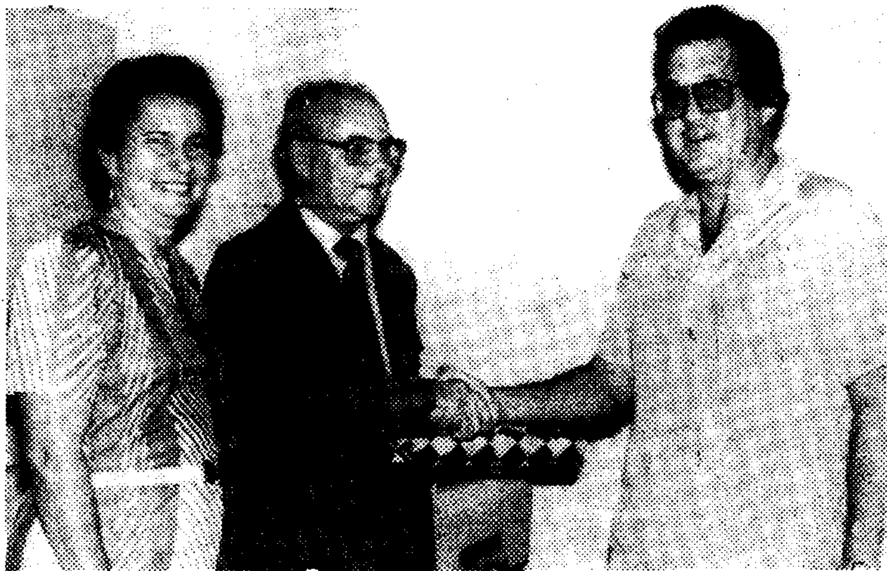
Een OUD-NAZI is vrijdag in de Westduitse stad Traunstein (Beieren) veroordeeld tot drie jaar gevangenisstraf wegens zijn aandeel in de moord op 100 Joden in de Oekraine tijdens de Tweede Wereldoorlog. Dit is in gerechtelijke kringen in Traunstein vernomen. De Officier van Justitie had zes jaar gevangenisstraf geeist. Ondanks tegenstrijdige getuigenissen achtte de rechtbank bewezen dat de 68- jarige oud-nazi Johan Worner in 1942 heeft deelgenomen aan het transport en de executie van de 100 Joden.

*****

De Old Bailey- rechtbank in Londen heeft vrijdag de 33- jarige CAROL GROTE vrijgesproken die haar zesjarige gehandicapte zoon had gedood omdat ze de zorg voor hem niet meer aankon. De rechter betoogde dat het algemeen belang niet vroeg om een straf. De vrouw, bracht haar zoon Colin door verstikking om het leven. De jongen leed aan fibrose, een ontsteking van het bindweefsel waardoor hij steeds verder verzwakte. Volgens doktoren had Colin nog maar drie jaar te leven. Zij bekende zich schuldig aan doodslag vanwege verminderde toerekenings- vatbaarheid. Haar advocaat zei dat Carol, die als gescheiden vrouw alleen twee kinderen opvoedde, door de spanningen geestelijk ziek was geworden.

*****

Bij het Hypotheek-kantoor op Aruba werd vrijdagmiddag afscheid genomen van hypotheekbewaarder MR ING FRED BAPTIST die 35 jaar geleden als schrijver in dienst van de overheid trad. Door zelfstudie en doorzetting behaalde hij de huidige functie. In 1968 werd hij naar Sint Maarten overgeplaatst en keerde zeven jaar later naar Aruba terug. Ook in sport en sociale leven zowel op Aruba als Sint Maarten heeft hij veel werk verzet. Op de foto dankt waarnemend hypotheek bewaarder Simon Tromp- de heer Baptist voor zijn vele jaren werken terwijl mevrouw Anna Baptist-Wever eveneens in de dank werd betrokken.



China heeft een speciaal ANTI-AIDSTEAM in het leven geroepen dat moet proberen te voorkomen dat deze dodelijke ziekte zich in China verspreid. Een woord- voerder van een medisch instituut in China verklaarde dat het mogelijk is dat de ziekte zich ook in China verspreid „aangezien onze contacten met de buitenwereld toenemen". Hij maande tot voorzichtigheid met geimporteerd bloed en zei dat bloedtransfusies alleen als laatste redmiddel toegediend moesten worden. Begin juni overleed in een ziekenhuis in Peking een Aids- patient. Het was een Argentijn die in Californië had gewoond. Voor zover was hij het eerste slachtoffer van Aids in China.

*****

Een Marokkaanse man uit Haarlem heeft enige tijd geleden zijn dood geboren BABY wegens geldgebrek in de zuidelijke duinen van Zandvoort begraven. Daar werd het lijkje door een inwoner van Zandvoort gevonden. De baby was dood ter wereld gekomen en het ziekenhuis had het lijkje mee gegeven aan de vader. Die wilde volgens Islamitische gewoonte zelf voor de begrafenis zorg dragen. Toen het hem echter duidelijk werd dat zo'n begrafenis op voor hem onoverkomelijke financiele bezwaren zou stuiten, besloot hij de baby in de duinen te begraven. Door windstoten en zandverstuivingen kwam het lijkje echter weer aan de oppervlakte. Inmiddels is het lijkje van de baby op kosten van de gemeentelijke sociale dienst van Haarlem herbegraven op een Islamitische begraafplaats in Amsterdam. Tegen de vader is proces- verbaal opgemaakt wegens overtreding van de wet op de lijkbezorging.

*****

Vanaf 1 augustus treedt de wet in werking die het voor TRANSSEKSUELEN mogelijk maakt de geslachtaanduiding in de geboorte-akte aan te passen. Die vergadering was tot nu toe wettelijk niet mogelijk. De transseksuelen moeten wel lichamelijk tot het verlangde geslacht zijn omgevormd. Bovendien mag de betrokkene niet getrouwd zijn. Een andere voorwaarde is dat, indien de personen als man ter wereld is gekomen, deze na geslachtsverandering niet meer in staat mag zijn te verwekken. Voor het geval in de geboorte- akte als geslacht vrouw staat, mag deze na aanpassing niet meer in staat zijn kinderen te baren.

*****

In twee Duitse wijnen die nog niet waren onderzocht is het giftige di-ethyleenglycol gevonden. De lijst van met dit chemische middel versneden Duitse wijnen vermeldt nu 12 merken. Aangezien nog lang niet alle wijnen zijn onderzocht bestaat de kans dat deze lijst nog langer zal worden. Het ministerie van gezondheid van de deelstaat Rijnland-Palts waarschuwde vrijdag de consumenten voor 1983 Oppenheimer Krotenbrunnen, Spatlese, een zeer populaire Rijnwijn. Het tweede merk waarin gif bleek te zitten is 1983 Wormser Liebfrauenmorgen, Huxel. In Oostenrijk, waar al ongeveer 350 wijnmerken op de giflijst staan, komt het parlement op 29 augustus in buitengewone zitting bijeen om een wetsontwerp te behandelen waarin strenge eisen aan consumptiewijnen worden gesteld. De Oostenrijkse politie arresteerde vrijdag de DIRECTEUR van een Weense groothandel in chemicalien. Het bedrijf zou grote hoeveelheden di-ethyleenglycol aan wijnhandelaren hebben verkocht. In totaal zitten nu 28 personen in verband met het wijnschandaal achter slot en grendel. Een keldermeester werd voorlopig op vrije voeten gesteld nadat hij een volledige betekenis had afgelegd.

BIOSCOPEN
ZATERDAG
GOLDEN DRIVE-IN: 19.30 uur *Breakdance II* (alle leeft.); 21.30 uur *Rambo, First Blood II* (14 jr.); 24.00 uur *Sexamen* (18 jr.).
CINELANDIA: 19.00 en 21.00 uur *The Passage* (18 jr.); 24.00 uur *Challenge of the Tiger* (18 jr.).

*****

ZONDAG
GOLDEN DRIVE-IN: 19.30 uur *Breakdance II* (alle leeft.); 21.30 uur *Rambo, First Blood II* (14 jr.).
CINELANDIA: 21.00 uur *The Passage* (18 jr.).

*****

TELECURAÇAO
ZATERDAG: 16.30 Club PTL; 17.30 Telefiesta; 18.30 Studiosport; 19.30 Panoramiek; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Estreno (Flush); 22.00 The Africans; 22.30 Combat; 23.00 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

ZONDAG: 16.00 Cultuur en Opvoeding; 17.30 Telepatria; 18.30 Aktualidat; 19.00 TC special; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 TC special; 21.00 The Bill Cossby show; 21.30 Dynasty; 22.30 Super star profile; 23.00 Wrestling; 23.30 Tempo pa Dios; 23.35 Sports tonight; 24.05 Sluiting.

MAANDAG: 12.00-14.00 Take two; 16.30 Fat Albert; 17.00 Programanan pa nos muchanan; 17.30 Bassie en Adriaan; 18.00 Awe mi ke un buki; 18.30 Telenovela: «Gabriel y Gabriela»; 19.15 Informe Deportivo; 19.30 Nos tera / Kvk; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 The big movie; 22.00 Cultuur en Opvoeding; 23.00 Moneyline; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
van 3 augustus 1985 vanaf 08.00 uur t/m 5 augustus 1985 om 07.00 uur
Dokter Guerrero- Bakmeyer, Sentro Mediko Marie Pampoen, tel.: 615044 / 615265; spreekuren: 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 74279 / 53480 b.g.g. 625614/625822.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomes, Nassy, mevr. Nassy- Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero- Bakmeyer).

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
van 2 augustus 1985 vanaf 18.00 uur t/m 5 augustus 1985 om 16.00 uur
Dokter Rosales- Concession, Konsultorio Brievengat, tel.: 77244; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 75611 b.g.g. 625614/625822.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo- Henry, King, mevr. Soliana- Tjin, Heerenveen, Nivillac, mevr. Rosales- Concession en mevr. Pablo)

DERDE DISTRICT BANDABAO
van 2 augustus 1985 vanaf 18.00 uur t/m 5 augustus 1985 om 06.00uur
Dokter Schellens, Spreekkamer: Barber, tel.: 641658 / 641605; spreekuren: 10.00-11.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: 641784 b.g.g. 625614/625822.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque en Hernandez)

*****

VERLOF BEGRAFENIS:
3 augustus: E.F. de Camps, Mahumaweg 35.
4 augustus: M.A. Frans, Kaya Cumulus 22.

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Maduro, tel.: 82033 en zuster Flanders, tel.: 44187.

*****

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30 / 13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00 / 14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

***

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

*****

BOTICA'S **(weekeindedienst)**
zaterdag: Otrobanda: Otrabanda, tel.: 625633; Punda: Coromoto, tel.: 613300.
zondag: Otrobanda: Santa Maria, tel.: 80800; Punda: Bettina, tel.: 77055.

*****

POMPSTATIONS **(openingstijden van 08.00-15.30 uur:**
Craz - De Ruyterkade, Isa - Saliña, Van der Dijs - Rio Canario, Canword - Gasparito, Coöp. Transport - Colon, Galmeijer - Cerrito, De Lanoi - Sta. Rosa, Jansen - Sta. Maria, Mauricio - Sta. Helena.

*****

DIVERSEN
NABLP: 19.00 uur H. Mis t.g.v. 25-jarig bestaan in Paradiso.

EXPOSITIE: 20.30 uur officiële opening «Antiek meubilair» - Curaçaosch Museum, Van Leeuwenhoek.

CENTRO PRO RTE: 20.30 uur opvoeren toneelstuk «Dushi, ven aca».

ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere woensdag- en zondagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.

Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.

Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.

*****

ZONDAG
DIVERSEN
CENTRO PRO ARTE: 17.00 en 20.30 uur opvoeren toneelstuk «Dushi, ven aca».

«FUNDACION PRO-PARQUE INFANTIL»: 11.00-18.00 uur bazaar - Sentro Deportivo Kòrsou.

*****

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned).
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 en 18.00 uur.

BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned) en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur; zon.: 06.00, 11.00 en 18.00 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
OTROBANDA: (Santa Ana): zat.: 19.30 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA FAMIA: zon.: 06.00 uur, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.00 uur.
TERRA CORRA: zon.: 18.00 uur.
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur.
WISHI (H. Teresita): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

***

KAPEL MARINEBASIS PARERA: 18.45 uur rk. Eucharistieviering (Ned. taal).

*****

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VERENIGING PROTESTANTSE GEMEENTEN
EBENEZER CHURCH: 10.15 uur ds. N.L. Smith (H. Communie).
TAMARIJN: 09.30 uur ds. J.C. Schaap; 19.30 uur ds J.C. Schaap (vesper).
EMMAKERK: 09.30 ds. B. Hengeveld (H.A.).

*****

GEREFORMEERDE KERK (Arowakenweg 28): 09.00 uur ds. J. Glas; 17.00 uur ds. J.J. Schreuder.

*****

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding NV:
R.F. Snow
Adjunct: I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Hoofdredactie:
waarnemend voor:
Laureen Ravelli-Schenk
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Ana van Leeuwen, Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór drie uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie)
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.*
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 2737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel en Papertrip Julianaluchthaven.

SABA:
Vertegenwoordigers / Correspondente:
Linda Bontenbal, Windwardside.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay- shore Drive 503, Miami Florida 33131.

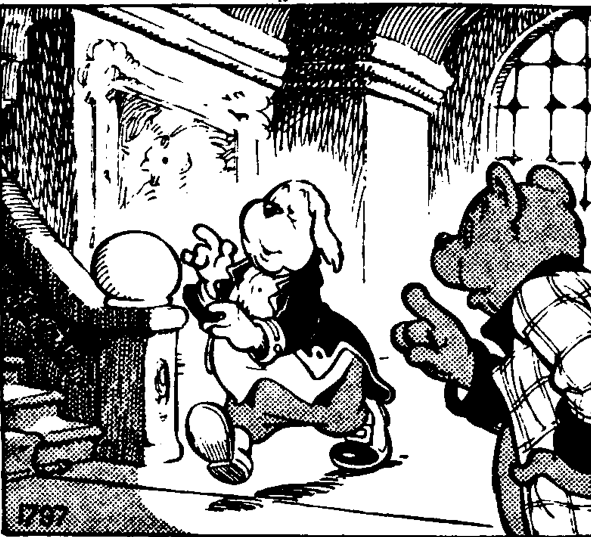
Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

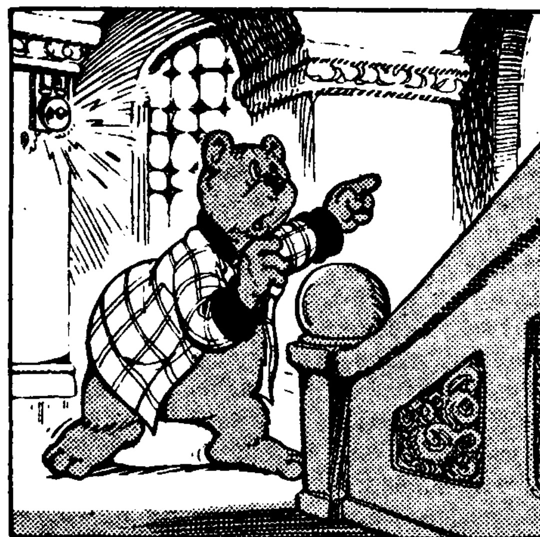
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

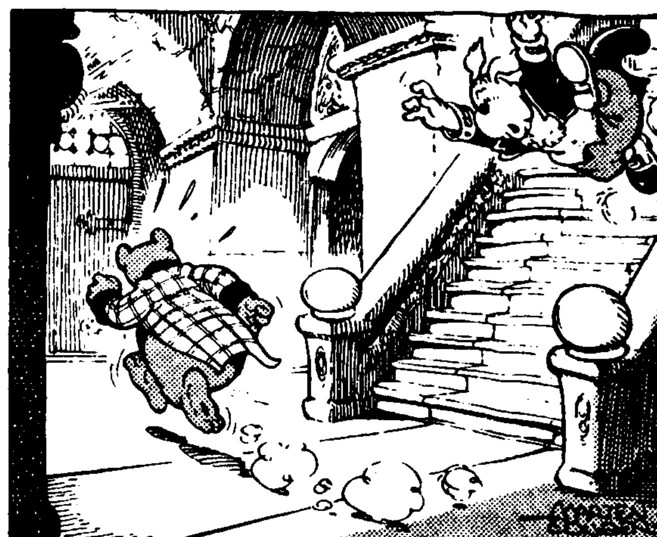
Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de Wens-Werkster door Marten Toonder







1797 — Op een keer, lang geleden, ontmoette heer Bommel de markies de Cantecler, en raakte met hem in gesprek.

De edelman gaf zo langs zijn neus te kennen dat hij over een belangrijke aangelegenheid wilde praten, en daar maakte heer Ollie natuurlijk gebruik van door hem uit te nodigen voor een etentje. Het valt te begrijpen, dat hij zo'n vooraanstaande buurman waardig wilde ontvangen en daarom gaf hij Joost de hele dag nuttige raad, zodat de trouwe bediende tegen de avond geheel uitgeput was.

"We moeten de tafel dekken met het voorvaderlijke porselein dat ik gisteren gekocht heb, Joost", besloot heer Bommel om kwart voor zeven.

"Haal het even van boven als je wilt, dan kan het afgewassen worden, terwijl ik de markies een drankje geeft".

"Zeer wel, heer Olivier!" zei de trouwe knecht en besteeg waardig de trap. Op dat moment werd gebeld.

"Tjonge!" mompelde heer Bommel zorgelijk. "Zou dat de markies al zijn?" Hij keek verward om zich heen, maar Joost, die boven doende was, kwam niet naar beneden en het bellen herhaalde zich.

"Joost!" riep heer Ollie onder de trapleuning. "Joost! Hoor je dan niet, dat er gebeld wordt? Waarom doe je niet open? Als heer zijnde kan ik dat toch niet zelf doen?"

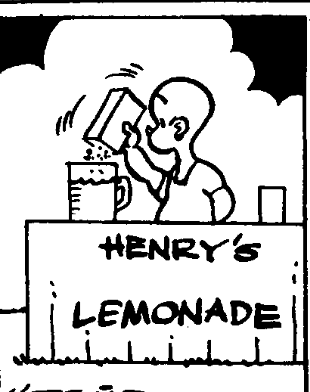
Boven klonk enig gestommel, doch heer Bommel voelde, dat hij zijn bezoek niet langer kon laten wachten en snelde ontstemd naar de deur.

De ijverige bediende had inmiddels het serviesgoed weer neergezet en repte zich naar beneden. Doch door de zenuwen vergiste hij zich een treedje en stortte van de trappen af, precies op het moment, dat heer Ollie de deur opende.

HENRY ® By Dick Hodgins







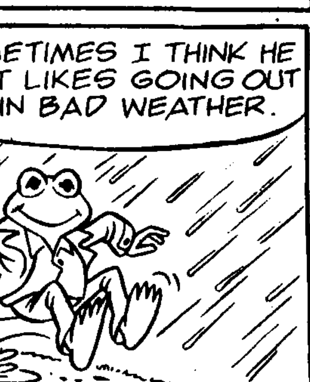


Jim Henson's™ MUPPETS



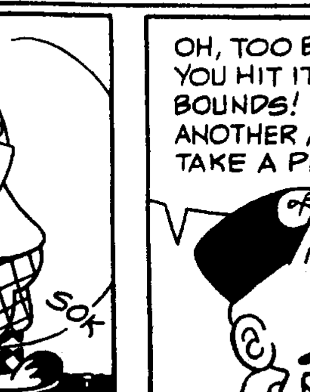




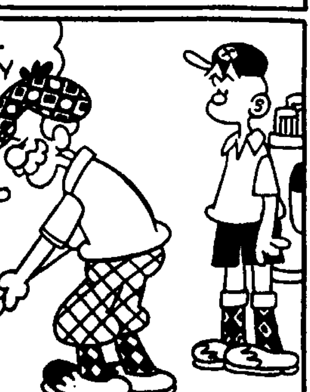


BEETLE BAILEY ® By Mort Walker









QUINCY ® By Ted Shearer









PREMIER LIBERIA: OOK MEDEWERKING SHELL ONONTBEERLIJK

Voor hulp bij overname raffinaderij

Antillen binnenkort op de stoep bij Nederland

WILLEMSTAD — De eerstvolgende stappen, die de Antilliaanse regering zal nemen in het kader van haar streven de Shell-raffinaderij op Curaçao open te houden, is overleg te gaan plegen met de Nederlandse regering. Bij Nederland zal worden aangeklopt voor financiële steun, opdat de Antillen in staat worden gesteld in samenwerking met Venezuela de raffinaderij, die over twee maanden door de huidige eigenaar, de Shell, zal worden gesloten, voort te zetten.



Minister Consalvi

Naast de hulp van Nederlandse zijde, is voor een soepele overname van de raffinaderij ook de volledige medewerking van de Shell nodig, zo benadrukte gisteren premier Maria Liberia-Peters bij het vertrek van de Venezolaanse minister van Buitenlandse Zaken Simon Alberto Consalvi en vice-minister van Oliezaken dr Hernan Anzola. De bewindslieden brachten een bliksem-bezoek aan Curaçao om de regering een Venezolaans voorstel voor een gezamenlijke explotatie van de raffinaderij toe te lichten.

De Shell, die de aankondiging van de sluiting vergezeld deed gaan van een verklaring desgevraagd bereid te zijn, om gedurende een overgangs-fase operationele en technische diensten te verlenen, indien een inter-gouvernementele regeling voor overname van het aandelen-kapitaal van het bedrijf tot stand zou komen, zal thans deze bereidwilligheid daadwerkelijk moeten aantonen, kwam uit de verklaring van premier Liberia tot uitdrukking. "De Shell moet nu bewijzen de Antillen inderdaad niet de oorlog te hebben willen verklaren", aldus de bewindsvrouwe.

De Venezolaanse bewindslieden, die vergezeld werden door een regerings-adviseur, voerden gisteren tijdens hun korte verblijf op het eiland, intensieve besprekingen met de Raad van Ministers en het Bestuurscollege van Curaçao. Voor Nederland werden de besprekingen bijgewoond door de ambassadeur van het Koninkrijk in Caracas, mr Christiaan Thurkow. Het onderhoud op regerings- niveau had vooral als doel de wederzijdse standpunten uiteen te zetten omtrent het Venezolaanse samenwerkings- voorstel. Het was geenszins de bedoeling, ontkende de minister van Buitenlandse Zaken Consalvi tijdens een gisteren, kort voor zijn vertrek naar eigen land, gehouden persconferentie, om al met concrete antwoorden aangaande het voorstel naar Venezuela terug te keren.

In het door Venezuela samengestelde reddings- plan voor de raffinaderij, wordt van een Nederland een financiële bijdrage gevraagd ten behoeve van de Antillen. Die bijdrage zal de Antillen in de gelegenheid moeten stellen om samen met Venezuela deel te nemen in het aandelenpakket van de raffinaderij. Bovendien wordt in het plan aangedrongen op het verstrekken van zachte leningen van Nederlandse zijde voor verwezenlijking van een aantal investeringen in de maatschappij en een verbetering van de infra- structuur. Venezuela van haar kant garandeert een olie- aanvoer tegen economisch acceptabele voorwaarden en zal bovendien de verkoop van de eind- producten voor haar rekening nemen. In het voorstel wijst echter Venezuela er ook op, dat het van Antilliaanse zijde noodzakelijk zal zijn de bezuinigings- maatregelen, die de regering in de vorm van onderandere een loon- matiging voor ogen heeft, op korte termijn door te voeren. Afkondiging van de loon- matiging en de verlaging van de levens- standaard die hieruit zal moeten voortvloeien is, zo kan worden aangenomen, voor Venezuela van groot belang, gezien het feit dat het loonpeil in de olie- industrie van het buurland, aanzienlijk lager ligt dan het loonpeil in deze sector op de Antillen.

Het is van fundamenteel belang, onderstreepte minister Consalvi gistermiddag, dat de continuïteit van het bedrijf gewaarborgd wordt en het bedrijf zonder onderbreken zijn operaties kan voortzetten. Venezuela is bereid daarvoor al het mogelijk te doen, gaf hij te kennen. De bewindsman ging niet nader in op hetgeen minimaal van de kant van Nederland wordt verwacht. "Nederland dient zelf te bepalen in welke vorm en in welke mate zij bereid is medewerking te verlenen. Venezuela heeft daaromtrent geen voorwaarden gesteld", zei hij desgevraagd.

Over percentages voor wat betreft het aandelen- kapitaal in de raffinaderij, waaruit de Shell-groep zich officieel ingaande 1 oktober van dit jaar zal terugtrekken, werd niet gesproken. Een definitieve formule hiervoor moet nog met de Nederlandse Antillen worden besproken, verklaarde Consalvi. Hij herinnerde er evenwel ook aan, dat de tijd dringt en er voor de raffinaderij, gezien het besluit van de Shell, slechts een korte periode van voortbestaan is weggelegd, indien niet snel tot beslissingen kan worden gekomen. Hij wees er daarom op, dat de vertegenwoordigers van de betrokken regeringen de plicht hebben deze aangelegenheid zo spoedig mogelijk af te handelen, om te voorkomen dat er een onderbreking plaatsvindt in het raffinage- proces. Voor wat zijn land betreft, besloot Consalvi, kan op ieder gewenst moment met de regelingen betreffende overname van de raffinaderij worden begonnen.

Gedeputeerde van Economische Ontwikkeling Agustin Diaz verklaarde na afloop van de persconferentie tegenover de Amigoe, dat het tijd wordt dat Nederland zijn betrokkenheid bewijst. Hij is van mening dat tot nog toe de Nederlandse hulp uit in feite weinig meer bestond dan woorden en het "sturen van een premier naar Venezuela". Hij wees er met klem op dat "de dagen, uren en minuten" geteld zijn. "Nu is de tijd van handelen aangebroken". Er zal bovendien meer van "bonzen" dan van kloppen op de Nederlandse deur sprake moeten zijn, voegde hij daar aan toe. "Nederland moet nu eindelijk eens klare taal gaan spreken". De regering moet deze kwestie met grote voortvarendheid in Nederland aan de orde stellen en had, bij wijze van spreken, nu al in het vliegtuig richting Nederland moeten zitten, besloot hij zijn betoog.



WILLEMSTAD — De heer J. Constancia, Technisch Adjunct directeur van Setel, is deze week vertrokken naar Zweden alwaar hij een studie- programma van twee maanden zal volgen in Telecommunicatie- management. Deze cursus gaat uit van de Zweedse PTT.

Op de foto directeur Angel Kook die Constancia op het vliegveld uitgeleidde deed.

Vakantieplan Bibliotheek Barber

WILLEMSTAD — De Openbare Bibliotheek op Barber organiseert nog steeds enkele vakantie- activiteiten voor de jeugd tussen de acht en tien jaar. Deze activiteiten vinden wekelijks plaats op donderdag- middag van twee tot vijf uur. Er is al aandacht gewijd aan Antilliaanse muziek- instrumenten en het maken van een krant, terwijl de kinderen ook aan handenarbeid konden doen.

In de komende week wordt dit programma voortgezet, eenieder tussen de acht en de tien jaar is van harte welkom. De activiteiten die nog op het programma staan zijn het vertellen van verhalen, een kwis, een dia- vertoning en video- films. Op acht augustus donderdagmiddag vinden de laatste activiteiten plaats aangezien de vakantie daarna is afgelopen.

WILLEMSTAD — Vanuit een woning te Weis Afó werd een bedrag van 900 gulden en een portemonnaie met 32 gulden gestolen.

Ged. Thomas verwacht veel wikken en wegen

Coalitieberaad door beraad over raffinaderij opgeschort

WILLEMSTAD — Het bliksem- bezoek dat een tweetal Venezolaanse ministers gisteren aan de Antilliaanse regering bracht, heeft tot gevolg gehad dat het beraad van de coalitie- partijen, dat gisteren over de bezuinigings- maatregelen had zullen worden voortgezet, verschoven moest worden.

PNP- gedeputeerde Betto Thomas zei vanmorgen tegenover de Amigoe, dat de bespreking van de samenwerkende partijen tot een nader te bepalen datum werd opgeschort, omdat de Shell- problematiek en het zoeken naar oplossingen teneinde een definitieve sluiting van de raffinaderij te voorkomen, uiteraard een groter prioriteit hebben. Wanneer de partijen zich opnieuw over de maatregelen, waarvoor tot nog toe ook een definitieve datum van in werking treding ontbreekt, zullen buigen, kon hij niet zeggen.

Evenals de regering, zal de komende dagen het Bestuurscollege van Curaçao zich bezig houden met het door Venezuela gelanceerde voorstel. Met name zal worden nagegaan, aldus gedeputeerde Thomas, of er inderdaad aan de hand van dit voorstel een reële mogelijkheid bestaat de raffinaderij op Curaçao samen met Venezuela over te nemen en aan welke voorwaarden er precies zal moeten worden voldaan om het voortbestaan van het bedrijf te verwezenlijken.

Er zal de komende tijd veel moeten worden gewikt en gewogen, merkte Thomas op, die de problematiek rond het openhouden van de Shell vergeleek met een jojo, "die op het ene moment weer hier en op het andere moment dan weer daar is". Contact met Nederland, over de hulp waarom de Antilliaanse regering en Curaçao zullen vragen, noch met de Shell, die voor de overname ook de nodige medewerking zal moeten verlenen, vond tot dusverre plaats, aldus Thomas. Eerst zullen voor die overname door de overheid de nodige scenario's worden geformuleerd, zei hij te verwachten.

Nieuwe Express mail- service

WILLEMSTAD— Express Mail Service is een nieuwe dienst die tussen Nederland, Curaçao, Aruba en St. Maarten vice versa van kracht wordt. De EMS is voor iedereen toegankelijk en is ingesteld om te voldoen aan de groeiende behoefte aan een betrouwbare dienst voor de snelle overbrenging naar buitenlandse bestemmingen van documenten, computer- berichten, en magneet- banden. Het maximum gewicht per stuk bedraagt 20 kilo en de maximale afmetingen zijn gebonden. De tarieven liggen tussen de 40 en 330 gulden. Voor meer informatie kan men terecht op het postkantoor.

Richten economie ten gronde

Capriles uit felle kritiek op vakbonden en overheid

WILLEMSTAD — Directeur Lionel Capriles van de Maduro & Curiels Bank uitte gistermiddag felle kritiek op de vakbonden en de overheid die volgens hem hard op weg zijn om in plaats van de economie te stimuleren, deze ten gronde te richten.

Tijdens de officiele opening van een nieuwe Hardware Store van Jacques Jonkhout aan de Gosieweg, voerde de bank- directeur "sinds lange tijd weer het woord", zoals hij stelde, daar er de laatste maanden slechts weinig nieuwe zaken of bedrijven geopend worden. Dit is deels te wijten aan de onzekerheid die er momenteel op het eiland heerst zowel veroorzaakt door de problemen rond de Shell als de financiele problemen waarmee de overheid zich geconfronteerd ziet, aldus Lionel Capriles. Deels is dit echter ook te wijten aan het feit dat weinig mensen nog durven te investeren in een land waar de vakbonden zich dagelijks feller afzetten tegen prive investeringen en tegen de zogehete "free enterprise", aldus een felle Capriles gistermiddag.

Hij stelde enige maanden geleden te zijn bekritiseerd omdat hij had gezegd dat elke lokale investeerder, laat staan buitenlandse investeerders, gek moet zijn om hier te investeren terwijl de belangrijkste vakbonden praten over het controleren en reguleren van investeringen, de controle op winst en andere marxistische ideologieën tegen de prive- investeringen. "Vorige week echter, in het rapport "Na kaminda pa un era nobo", kreeg de bevolking weer een idee hoe de vakbonden denken over de ontwikkeling van Curaçao en het juiste systeem van investeringen", zo bracht Lionel Capriles naar voren. Hij voegde er aan toe enkele ideeën uit het rapport wel te steunen, maar zette zich aan de andere kant fel af tegen andere voorstellen, met name die over het investerings- systeem.

Wat de bank- directeur ook veel zorgen baart is het feit dat verschillende politici en regeerders niet optreden tegen dergelijke ontwikkelingen maar "mem-please" spelen met de mensen die dergelijke "gevaarlijke ideologieën" aanhangen, zo bracht Capriles naar voren. Dit heeft een enorme negatieve invloed op onze economie, aldus Lionel Capriles.

Hij ging ook in op de kritiek die tijdens de eilandsraads- vergadering vorige week werd geuit op de houding van de lokale banken op Curaçao. De banken hadden een garantie- stelling van de overheid geeist alvorens het scheepssloop bedrijf te willen financieren, hetgeen door enkele raadsleden en de gedeputeerde van Economische Zaken als zeer negatief gezien werd. Capriles stelde hier tegenover dat de lokale banken 1,5 biljoen gulden aan investeringen op Curaçao hebben uitstaan en dat het risico van dit bedrag uitsluitend door de banken gedragen wordt en niet door de regering. De banken hebben slechts een garantie geeist voor enkele projecten die eigendom van de overheid zelf zi n. Daar het ethisch niet verantwoord is, zo vervolgde Capriles, om in te gaan op details van een financiering, wilde hij niet verder uitwijden over de scheepssloperij. Het viel echter wel af te leiden uit hetgeen hij naar voren bracht dat de reden waarom de banken een garantie van de overheid wilden hebben, voort kwam uit een gevoel dat dit project zich zelf niet kan terug betalen.

De overheid slaat zichzelf groots op de borst als zij met een nieuw project komen, wanneer dit project echter niet haalbaar is gebleken, hoort men er niets meer van, aldus Capriles. Hij haalde tot slot van zijn speech een uitspraak van zijn dochter aan die bij het lezen van de krant waarin de kritiek van de overheid op de banken geuit werd, had gevraagd of de regeerders dan willen dat de banken op eenzelfde manier met hun geld omgaan als de overheid dat doet en waardoor er onderhand geen geld meer is om bepaalde schulden af te lossen.

16e verkeersslachtoffer

WILLEMSTAD — Bij een aanrijding op de Roosveltweg gisteravond is het 16e verkeersslachtoffer gevallen. De 28-jarige bestuurder Arisides Haseth wilde een voor hem rijdende auto inhalen, dit gebeurde echter net op het moment dat deze pick-up naar links wilde afslaan. De auto van het slachtoffer raakte eerst de pick-up waarna de auto doorschoot en tegen een lantaarnpaal tot stilstand kwam. Het slachtoffer was direct overleden.

"Komishon 17 di ougustus":

Activiteiten ter herdenking van de slavenopstand in 1795

WILLEMSTAD — De "Komishon 17 di ougustus" zal ook dit jaar een aantal activiteiten organiseren ter herdenking van de Antilliaanse geschiedenis in het algemeen en de slavenopstand die op 17 augustus 1795 onder aanvoering van Tula begon, in het bijzonder.

Zoals bekend organiseert deze instelling al sinds enkele jaren activiteiten rond de herdenking van de slaven- opstand. Een grote stap in de goede richting van de bewustmaking van de bevolking omtrent hun eigen historie, zo stelt de organisatie in een perscommunique, is het feit dat de eilandelijke overheid vorig jaar 17 augustus officieel heeft uitgeroepen tot de "Dia di lucha pa Libertat" (Dag van de Vrijheidsstrijd). Toch is er volgens de "Komishon 17 di ougustus" nog niet genoeg bereikt. Hierbij wordt gewezen op het feit dat de Curaçaose regering vorig jaar verklaarde dat er gewerkt zal worden aan een park ter herdenking van de leiders van de slavenopstand. Toegezegd was dat het park dit jaar gereed zou komen, hetgeen niet gebeurt is, aldus de organisatie die dan ook de hoop uitspreekt dat er toch nog aan gewerkt zal worden ondanks het feit dat het voor 17 augustus niet meer gereed kan komen.

De activiteiten van de "Komishon 17 di ougustus" zijn inmiddels al van start gegaan. Zo is er een tekenwedstrijd georganiseerd in samenwerking met de sectie Jeugdzaken van het eilandgebied Curaçao voor jongeren tussen de zes en achttien jaar. Deze wedstrijd heeft plaats gevonden tijdens de verschillende vakantie- activiteiten die dit jaar werden georganiseerd. Dit jaar is er wederom een poster uitgegeven, terwijl er ook T-shirts gedrukt zijn. Tevens zullen er op verschillende plaatsen grote spandoeken worden opgehangen om de aandacht op de "Dia di lucha pa Libertat" te vestigen. Morgen, vier augustus, wordt de jaarlijkse excursie georganiseerd naar enkele plaatsen die een belangrijke rol speelden tijdens de slavenopstand. Om acht uur 's morgens vertrekken de bussen vanaf het terrein van de UNA, 's middags omstreeks 1 uur zullen de bussen hier weer terug keren.

Op zaterdag 10 augustus wordt een jeugdforum georganiseerd via Tele- Curaçao met als thema "het belang van onze historie". Dit programmadeel is op touw gezet in het kader van het Jaar van de Jeugd. Het forum wordt uitgezonden van half zeven tot acht uur 's avonds waarbij de mogelijkheid bestaat om tijdens het forum op te bellen met eventuele vragen. Uiteraard wordt op 17 augustus zelf de jaarlijkse herdenking georganiseerd bij het monument op het Rif. Dit begint om acht uur 's avonds. Behalve enkele speeches, worden er ook culturele presentaties gebracht.

Antillen kunnen wingewest niet kwijt

Van Krimpen: andere uitgangspunten zijn nodig bij beleid Nederland tov Antillen

ORANJESTAD — Onder de kop "Antillen kunnen wingewest niet kwijt" laat de oud-directeur van de Aruba Ports Authority mr. Chris van Krimpen in de NRC van zich horen.

Op het eerste gezicht lijkt de kop een zetfout en denk men dat het zou moeten zijn: Nederland kan wingewest niet kwijt". Na lezing van het artikel wordt wel duidelijk dat Van Krimpen hiermee wil zeggen dat het op omgekeerd - kolonialisme gaat lijken als we zo doorgaan. In de titel zit de omkering. De Antillen is dan de kolonisator en Nederland het wingewest dat de Antillen kwijt willen en kunnen omdat er teveel geld voor de Antillen uit dat wingewest Nederland gehaald kan en moet worden. In de visie van Van Krimpen is Nederland dus een kolonie van de Antillen kan het worden en zal Nederland zich dus op de duur moeten bevrijden van de koloniale banden en vrij land worden.

De heer Van Krimpen schrijft uitvoerig over sluiting van Lago en Shell en de gevolgen daarvan, onder meer toenemende emigratie van Antillianen naar Nederland. De Nederlandse oud politicus vindt dat een nieuw beleid in deze hard nodig is. Hij schrijft daarover als volgt:

De ontwikkeling bij ongewijzigd beleid zijn voorspelbaar. Door de vrije toegang in Nederland zullen zich aanzienlijk aantallen Antillianen door de omstandigheden gedwongen in Nederland vestigen. De schattingen lopen uiteen maar men moet toch denken in enige tienduizenden rijksgenoten. Velen zullen weinig kans maken op de toch gespannen Nederlandse arbeidsmarkt en in bijstand terecht komen. Indien men rekening houdt met een lage schatting van 20.000 personen, dan bedragen de kosten voor de Nederlandse belastingbetaler meer dan ƒ 300 mln per jaar, hetgeen structureel is.

Dit illustreert dat het allang niet meer gaat om een strikt Antilliaans probleem. Er dienen voor de relatie met de Antillen dan ook andere uitgangspunten te worden gekozen dan thans gelden.

In de eerste plaats zou de economische ontwikkeling van de Antillen - zolang dit gebied deel uitmaakt van het Koninkrijk - mede als een intern Nederlands probleem moeten worden gezien. Tevens dienen de zaken wat professioneler te worden aangepakt dan tot nu toe. Dat betekent versterking van het Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse Zaken dan wel het overbrengen van het economische beleid naar het Ministerie van Economische Zaken. Daarnaast kan nog worden gedacht aan het opzetten van een Nederlands-Antilliaanse Ontwikkelingsmaatschappij naar het voorbeeld van bijv. de BOM in Noord-Brabant.

Bij het beleid dienen dezelfde voorwaarden te gelden als bij subsidiëring van probleemgebieden in Nederland. In de tweede plaats dienen de vestigingsvoorwaarden voor Nederlanders in de Antillen mutatis mutandis te worden gelijkgetrokken met de voorwaarden die gelden voor vestiging van Antillianen in Nederland. Het neigt naar nationaal masochisme wanneer Nederland doorgaat te accepteren dat de rechtspositie van de Nederlander in het Antilliaanse koninkrijksdeel op belangrijke punten slechter is dan die van een willekeurige gastarbeider in Nederland. Dit zal het aantrekken van Nederlandse ondernemingen vergemakkelijken. Het is evident dat de Antillen voor Nederlandse bedrijven een interessant gebied is.

Veeltaligheid, een redelijk goed opgeleide bevolking, een Nederlandse rechtspraak en, ondanks alle tekortkomingen, een democratisch bestuur. Daarnaast de nabijheid van met name de Amerikaanse markt die na het van kracht worden van de Caribean Basin Initiative Act bijzonder interessante perspectieven biedt. Derhalve zou in het kader van een met medewerking van de Antillen op te zetten economisch reddingplan de vestiging van Nederlandse ondernemingen moeten worden gestimuleerd.

Ondernemingen die aangepast zijn aan de Antilliaanse schaal en kunnen wortelen in de gemeenschap. Komt de beleidswijziging er niet dan kan men zich afvragen of de bestaande relatie met de Antillen niet leidt tot een omgekeerd kolonialisme. En daar is uiteindelijk niemand mee gediend.

Osbaldo Croes vraagt BC weer aandacht pensioen- kwestie

ORANJESTAD — De heer Osbaldo Croes heeft opnieuw een telegram gezonden aan de gedeputeerde van Financiën Milton Henriquez over de problemen die zijn ontstaan door de inhoudingen op pensioenen en van ambtenaren. Reeds op 11 en 18 juli stuurde de heer Croes een telegram hierover nadat de directeur van de pensioenfondsen hem naar het BC had verwezen.

De heer Croes is helemaal niet te spreken dat het Bestuurscollege niet eens interesse noch het fatsoen toont om slechts maar bevestiging van het telegram te laten horen. De heer Croes trachtte via de telefoon de gedeputeerde te bereiken en slaagde daarin niet. Met klem wordt het BC gevraagd nu zonder uitstel een positief antwoord te laten horen, aangezien vele gepensioneerden door het besluit van het BC getroffen werden.

Dat de heer Croes de gedeputeerde deze dagen per telefoon niet kon bereiken klopt, aangezien de gedeputeerde voor privé zaken reeds enige dagen in de VS verblijft en begin volgende week op Aruba terugkeert. Vast staat wel, de gedeputeerde bevestigde dit voor zijn vertrek aan de Amigoe, dat een werkgroep de zaak in studie had en enige dagen geleden reeds op Aruba hierover vergaderde. Het resultaat van deze vergadering werd nimmer bekend gemaakt.

Dames bestolen

ORANJESTAD — Het dievengilde wordt met de dag brutaler. Tussen de middag werden gisteren twee dames slachtoffer van het gilde die er met hun tassen van doorgingen.

Uit een woning aan de Wilhelminastraat namen indringers een portemonnee mee waarin zich 800 dollars bevonden. Een dame werkzaam in het oude San Pedro hospitaal miste haar tas met 225 gulden.

Uit een in aanbouw zijnde woning in Oranjestad forceerden inbrekers een raam en namen een grote hoeveelheid bouwmaterialen uit de woning mee. De jongeman C.L. werd door de recherche aangehouden in verband met een inbraak in een zaak aan de Nassaustraat. Een bewaker betrapte C.L. en een vriend op heterdaad maar de vriend kon de benen nemen. In C.L. bezit trof de politie cassettes, blikken verf en fiets onderdelen aan.

Door het betrokken bedrijf werd aangifte gedaan dat voor ruim 400 gulden werd gestolen. C.L. werd aangehouden terwijl de recherche op zoek naar zijn dief-vriend is.

Openbare raadsvergadering met belangrijke agenda

ORANJESTAD — Voorzitter Pedro Bislip heeft voor dinsdagmorgen 6 augustus om negen uur een belangrijke openbare vergadering van de Arubaanse eilandsraad uitgeschreven. De agenda vermeldt drie onderwerpen: 1. Ontwerp-eilands- verordening tot vaststelling van de ontwerp Staatsregeling van Aruba; 2. Goedkeuring van het ontwerp van de Samenwerkings-regeling Nederlandse Antillen en Aruba en 3. Ontwerp-eilands- verordening tot wijziging van het kiesreglement Staten en Eilandsraden.

Bon Bini- programma

ORANJESTAD — Tijdens het Bon Bini- festival van dinsdag in Fort Zoutman zal het Caha di orgel Gloria van Serapio Maduro mede voor typische Arubaanse muziek zorg dragen. Voorts zullen ook "Los Jovenes que imponen la musica", onder leiding van Linda Figaroa present zijn. Ook het dansje wordt ditmaal niet vergeten en verzorgd door de dansgroep van Buurtcentrum Brazil onder leiding van mevrouw Frans. Het festival duurt van half zeven tot acht uur, terwijl de bekende stands met handenarbeid- artikelen, eten en drinken niet zullen ontbreken.

Hoofdprijs sportlotto niet gewonnen

ORANJESTAD — Ook deze week heeft niemand van de vele inzenders de vier winnende lotto nummers, 38-21-13-30, kunnen raden, waardoor de pot van 21.056,00 gulden binnen blijft voor de volgende week met de nieuwe inzendingen zal stijgen tot tegen de 25 mille.

Voor de tweede prijs - drie nummers goed - zijnde 6.188 gulden melden zich 57 personen, die op hun biljet ieder 108,48 gulden ontvangen.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD (I): 20.45 uur *Rambo, First Blood II* (14 jr.); 22.00 uur *Breakdance II* (alle leeft.); 24.00 uur *Rambo, First Blood II* (14 jr.).
(II): 20.15, 22.00 en 24.00 uur *Breakdance II* (alle leeft.).
DRIVE-IN: 20.30 en 24.00 uur *Friday the 13th, part V* (18 jr.).
PRINCIPAL: 20.30 uur *Yanquis* (18 jr.).

* * * * *

DOKTOREN: Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord: dokter A.S. Ridderstap, Santa Cruz 362, tel.: 28017/24300 toestel 227; San Nicolas en Savaneta: dokter K. Vieira, Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833/24300.

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 /18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

PROMENADE SAN NICOLAS: 15.00-19.00 uur «Mercado Sabatino».

SPORT
VOETBAL: 19.45 uur **(eredivisie)** Bubali vs Universal - Lago Sportpark.

Advies: laat Japan, enz niet toe, dan wordt zee leeggevist

Visserij- en visbewerkings- project van Ruis Food: ruim 8 miljoen (Ned crt)

ORANJESTAD — Vertegenwoordigers van Ruis Food uit Spakenburg hebben gistermorgen tijdens een vergadering van het Arubaanse Bestuurscollege een uiteenzetting gegeven van een mogelijk vis-project voor Aruba. Het betreft hier een project waarbij de vis in Arubaanse wateren gevangen wordt, aan wal wordt gebracht, behandeld en ingevroren. In eerste instantie zou de vis beschikbaar zijn voor consumptie van de lokale bevolking en hotels, terwijl in tweede fase aandacht kan worden besteed aan mogelijke export, waarbij gedacht wordt aan de Verenigde Staten. Het geheel wordt geen filiaal van Ruis Food, het wordt een geheel zelfstandig bedrijf, waarbij Ruis Food, die op een vijftigjarige ervaring kan bogen en tot een van de grootste op dit gebied in Nederland behoort, voor technische kennis en de opleiding van het personeel zal zorgen. Ruim zestig mensen kunnen in dit project werk vinden. Met dit project is een totale investering van 8.640.000 gulden (Ned. crt.) gemoeid. Getracht zal moeten worden lokaal en met Nederlandse hulp de financiering rond te krijgen.

Uit een gesprek dat de Amigoe had met waarnemend gevolmachtigd minister Remy Zaandam en de heren H.W.R. Veldhuizen en S.W. Sindorf bleek dat aan het Bestuurscollege een uitvoerig dossier van de kosten en mogelijkheden werd overhandigd. Hieruit bleek onder meer dat de zeevis- groothandel- diepvries Ruizendaal Touw bv, die tot Ruis Food behoort een ultra modern bedrijf is dat overal bekendheid geniet. Niet alleen in Nederland, maar bijvoorbeeld ook in de Verenigde Staten waar op kleine schaal nu reeds veertig ton vis per week wordt geexporteerd. Deze export zou kunnen worden opgevoerd door op Aruba de vis te verwerken en te zijner tijd naar de VS te exporteren.

Tijdens de prestatie wezen de heren Veldhuizen en Sindorf het BC erop dat zij met een presentatie kwamen als vervolg op het werkbezoek dat de heren Remy Zaandam en Betico Croes eind juni van dit jaar aan het bedrijf te Spakenburg brachten. Ten aanzien van Ruis Food werd gesteld dat dit bedrijf ruim vijftig jaren internationale ervaring heeft met de visserij en visverwerkende industrie, door nauwe samenwerking met en geregelde controle door het TNO (Toegepast Natuurwetenschappelijk Onderzoek) levert Ruis Food een hoogwaardig kwaliteits product.

Wat de voordelen van een visserij met visverwerkende industrie betreft werd uiteengezet dat dit de werkgelegenheid voor de lokale bevolking ruim zestig man zal bedragen. Het is een belangrijk — en goedkope — aanvulling op het bestaande menu door natuurlijke, hoogwaardige eiwitten en betekent een toename van deviezen door nieuwe inkomsten uit gespecialiseerde exporten (Pink Aruba Tuna). De lokale vissers kunnen hun quotum kwijt aan de in te stellen Arubaanse afslag. Daar het visserijgebeuren plaatsvindt onder het wakend oog van visbiologen, worden de Caribische wateren niet leeggevist. De Arubanen die te werk worden gesteld in deze visindustrie (29 mensen) zullen in Nederland worden opgeleid, zodat zij als volleerd vakman aan dit arbeidsproces kunnen deelnemen en de opgedane kennis aan landgenoten kunnen overdragen.

De lokaal gevangen en geimporteerde vis zal via mobiele verkoop- punten te koop worden aangeboden aan de lokale bevolking, hotels en restaurants, toeristen en bezoekende cruiseschepen. Beide heren waren tijdens de presentatie van mening dat er vis ex port kan plaatsvinden vanaf Aruba, daar de beste tonijn ter wereld hier in de Caribische wateren zwemt. Wel werd de nadruk erop gelegd dat de overheid goed moet uitkijken aan wie dit project wordt vergeven. Als dit bijvoorbeeld aan Japan, Korea, Taiwan, Pilippijnen zijn, dan moet er rekening mee gehouden worden dat die zonder meer de Caribische wateren leeg vissen, tegen Aruba dank je wel zeggen en verdwijnen.

De beste tonijnen ter wereld brengen ze naar hun eigen land van waaruit de export zal plaatsvinden. Naar alle waarschijnlijkheid zullen diverse visserij landen alleen maar een koel en vrieshuis op Aruba bouwen van waaruit de verscheping van de lokaal gevangen vis zal plaatsvinden. Tevens zullen deze landen geen aandacht besteden aan het behoorlijk opleiden van Arubanen voor dit werk.

De heren Veldhuizen en Sindorf kwamen bij hun presentatie tot de conclusie dat uitbesteding aan andere landen weinig of geen perspectief biedt.

Daar er in de Caribische wateren de beste tonijn (de rose) ter wereld wordt gevangen moet dit een Arubaanse industriele aangelegenheid worden en blijven. Het advies werd gegeven aan het BC — indien men akkoord gaat met dit project — via Kabna hiervoor ontwikkelingshulp te vragen. Uit de begroting van het project blijkt dat voor visverkoop en marktopbouw een bedrag van 775.000 gulden wordt geraamd, voor proefbevissing tevens opleiding van het visserij personeel 3.790.000 gulden, voor landingsfaciliteit en rederij-ruimte en bewerkingsruimte 2.450.000 gulden en voor de overige kosten waaronder aanschaf van koel en vrieswagens een bedrag van 1.625.400 gulden waardoor totaal bedrag op 8.640.000 gulden (Ned. crt.) komt.



ORANJESTAD — Tijdens de presentatie van het visserij- project door experts in gezelschap van plaatsvervangend gevolmachtigd minister Remy Zaandam heeft de heer S. Sindorf over het industrieel- project gesproken, dat omvat het installeren van een apparaat in auto's waardoor een auto ook op gas kan rijden.

In Nederland wordt dit systeem reeds veel toegepast, waardoor zodanige apparatuur wordt geinstalleerd dat men zowel op gas als benzine kan rijden door over te schakelen op het systeem dat men op dat moment wenst. De heer Sindorf hoopt wanneer hij de nodige faciliteiten op Aruba kan krijgen zijn bedrijf op Aruba te vestigen, waarbij dan de export gericht gaat worden op de Verenigde Staten en Canada.

In het kader van het Caribbean Basin Iniciative programma zou dit project veel kans van slagen hebben. verwachtingen zijn dat een degelijk bedrijf in drie aar tijd een werk aan ongeveer 150 mensen kan verschaffen.

CAMACURI BOWLING CENTER: 19.00-21.30 uur auto carrally (start en eindpunt: Camacuri Center naast Caribeclub).

SPORTHAL STA. CRUZ: 19.30 uur lokale en interinsulaire volleyballwedstrijden.

* * * * *

ZONDAG
BIOSCOPEN
BOULEVARD (I): 20.45 *Rambo, First Blood II* (14 jr.); 22.00 uur *Breakdance II* (alle leeft.)
(II): 20.15, 22.00 uur *Breakdance II* (alle leeft.).
DRIVE-IN: 21.00 uur *Friday the 13th, part V* (18 jr.).

* * * * *

PADVINDERSGR. "JEANNE d'ARC": 11.00-18.00 uur bake & sale en carwash - clubhuis.

DIVERSEN
KORFBALLCLUB NOORD MASTERS (volleyball)
10.00 uur Sand Hawks vs Montanja Lovers; 10.45 uur Sand Hawks heren vs Toyota Vets; 11.30 uur dames Noord Angels vs Maxell; 12.45 uur heren Joey's Drive-in vs Sky High; 13.00 uur dames X-Grils vs CB Noord Flyers; 13.45 uur heren Tanki Leendert vs Segurosca Mansur; 14.30 uur dames Alto Vista Stars vs Palais Hindoe; 15.15 heren Caribe vs Teachers United.

VOETBAL **(sportdag SV La Fama)**
aspiranten: 09.00 uur RCS vs Caravel; 10.30 uur La Fama vs Sportboys; 11.30 uur RCS vs Atl. Dep.
voetbal veteranen: 13.30 uur Ayó Vets vs Universal; 15.00 uur Yara Vets vs Unicon Vets; 16.30 uur Inter vs La Fama - Joeys.

VOLLEYBALL: 13.30 uur **(dames B-kl.)** Rapid Pink/Dakota Bar vs Brazil; 14.15 uur **(heren B-kl.)** SSS/Banco di Caribe vs Galeria Moderna - Sporthal.

VOETBAL: 15.45 uur **(eredivisie)** SLD vs Estrella - Wilhelminastadion; 15.45 uur **(2de divisie)** Dep. Indep. vs Ind. Caravel - NSC-terrein; 15.45 uur **(3de divisie)** Brazil Jrs. vs RCS - Brazil Jrs.

* * * * * *

VOETBAL (toernooi Estrella Vets): vanaf 10.00 uur wedstrijden - terrein Estrella.

STICHTING WATAPANA: vanaf 10.30 uur softball toernooi - Kibaima ballpark.

BASEBALL: 14.00 uur Marlboro vs Coca Cola - Elias Mansur ballpark.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MOKO ZOO RANCH: hele week geopend **(maandag t/m zondag)** van 10.00-18.00 uur.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Kerkstraat 17C, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, dinsdag en vrijdag van 09.30-12.00/13.30-17.30 uur; woensdag- en donderdagochtend gesloten, in de middaguren geopend; woensdagmiddag geopend tot 19.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * *

TELEARUBA

ZATERDAG: 18.00 National Geographic (Superliners twilight of an era); 19.00 Programa di Gobierno (min. E.F. Mansur); 19.30 Knigh Rider; 20.30 America's top ten; 21.00 Estreno (Arch of Triumph); 22.30 International news; 23.00 Combat; 24.00 Sluiting.

ZONDAG: 17.00 Club PTL; 18.00 Fame (Alone in the crowd); 19.00 The world tomorrow (Ascent of greatness); 19.30 Showtime; 20.30 Secret of Fatima (Untold part); 21.00 ABC Wide World of Sports; 22.00 International news CNN; 22.30 Sluiting.

MAANDAG: 12.00-14.00 uur Take two; 18.00 Spiderman & his amazing friends (Videoman); 18.30 Seguridad den nos comunidad; 18.45 Telenovela: «Gabriel y Gabriela»; 19.30 Progr. misa katoliko; 19.45 Gobernacion; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Jeffersons; 21.00 Harold's sportshow; 21.30 Dynasty; 22.30 International news CNN; 23.00 Moneyline; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting

KERKDIENSTEN
BRAZIL: zon.: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: zat.: 19.00 uur.
NOORD: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 en 18.30 uur.
POS CHIKITO: zon.: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: zon.: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.30 uur
TANKI LEENDERT: zon.: 09.00 uur.

KAPEL MARINIERSKAZERNE SAVANETA **(zondag)**: 10.00 uur kerkdienst.

* * * *

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds A. van den Doel (crèche).
SEROE COLORADO: 08.30 uur ds A. van den Doel.
SAN NICOLAS: geen dienst.
PIEDRA PLAT: 10.30 uur ds H. Hessen.

Jaycees-week acties

ORANJESTAD — In verband met de viering van de Jayceesweek — van 18 tot 24 augustus — organiseert Aruba Female Jaycees enige activiteiten. Onder meer zal op zondag 18 augustus een car-rally worden gehouden, die 's morgens om tien uur bij de Caiquetioclub van start gaat. Er kan worden deelgenomen in de A en B-klassen. Ingeschreven kan worden in het Camacuri Bowling center, Ons kroegje, Pot purie en bij de Jaycees.

Arbeidsregistratie

ORANJESTAD — Van Arbeidszaken wordt vernomen dat maandag de registratie van personen zonder werk bij het Hulpbestuurskantoor te Savaneta en San Nicolas worden voortgezet. Dinsdag kan de registratie nog bij het Hulp- bestuurskantoor te Noord geschieden, woensdag te Santa Cruz en de gehele week bij Arbeidszaken in Oranjestad. Niet vergeten moet worden cedula of werkboek mee te brengen.

Ook afkomstig van Bonaire, Curaçao, Dom. Republiek

Overleg over onderdak voor de thuislozen

ORANJESTAD — De commissie Thuislozen zal maandag een vergadering houden om aan het Bestuurscollege nadere voorstellen te doen in verband met de "chaos" die deze thuislozen in het voormalige San Pedro hospitaal veroorzaken. Dit bleek de Amigoe uit een gesprek met gedeputeerde Grace Bareno.

Uit een eerste registratie blijkt dat in het voormalige hospitaal dertig personen onderdak vonden, die zeggen geen familie noch onderdak te hebben. Onder hen bevinden zich niet alleen bewoners van Aruba, maar ook van Curaçao, Bonaire en zelfs Santo Domingo. Zij wonen in het achterste gedeelte nabij de keuken. Geld wordt bij elkaar gelegd om eten te kopen, waarna voor iedereen gekookt wordt. Een andere groep woont bij de ingang onder minder goede hygienische toestanden, het merendeel van hen woonde voorheen in Castillo — de woning op de hoek Wilhelminastraat - Kruisweg welke onbewoonbaar werd verklaard. Onder de groep die onderdak in het oude hospitaal vonden bevindt zich ook een groep uit Curaçao, die op Aruba zijn werk verloren en nu geen inkomen meeheeft.

Sprekende over de kwestie van de "onhygienische troep" liet gedeputeerde Bareno desgevraagd weten, dat zij kennis had genomen van recente publicaties en deze kwestie in het BC zal brengen. Nu het pand sinds 1 juli een nieuwe eigenaar heeft gekregen zal worden nagegaan wat deze met de onhygienische troep gaat doen.

Gebaksverkoop en auto wassen te Savaneta

SAVANETA — De padvinders- groep Jeanne d'Arc te Savaneta organiseert zondag een «bake sale», waarbij ook auto's gewassen worden. Vanaf elf uur wordt begonnen bij het clubhuis tot zondagmiddag zes uur. Het clubhuis ligt tussen het Heilig Hart College en de Rapidclub. De opbrengst van deze dag wordt besteed voor activiteiten van de groep. Onder meer wil men op Curaçao gaan kamperen met de kabouters.

Toerisme (2)

HET SUCCES VAN Divi Hotels en andere goedlopende hotels op ons eiland — en die zijn er gelukkig veel — bewijst dat als hotels er niet in slagen een rendabele bezettingsgraad te halen of de kosten niet onder controle hebben, we te maken hebben met falend ondernemerschap. Daarbij blijkt steeds weer zonneklaar dat de overheid als ondernemer altijd faalt. Ook de combinatie Aruven (dus overheid) als eigenaar en een particuliere onderneming als exploitant blijkt op den duur niet te werken. Bij de Aruba Caribbean en Aruba Palm Beach Hotel moest uiteindelijk het beheer in eigen hand genomen worden door Aruven. Exploitanten zijn uit op korte termijn resultaten en hebben als huurder niet veel oog voor de lange termijn. Voeg daarbij de weinig effectieve controle van Aruven en het gevolg was dat we met verwaarloosde gebouwen en verliesgevende exploitaties te maken kregen. Gelukkig zijn we nu zover dat bij Aruba Caribbean Hotel de overheid gaat terugtreden en goed bekend staande ondernemers als Bredero en KLM (Golden Tulip) de hoofdrol gaan spelen. Bij Palm Beach zullen Ballast- Nedam en Hyatt International het roer in handen nemen en we hopen van harte dat er voor het Americana hotel een soortgelijke oplossing gevonden wordt voor het ook daar te laat is.

ARUBA'S toerisme kan alleen blijvend floreren als ondernemers in de hotelsector niet alleen exploiteren maar ook investeren. De toestand bij de hotels op Curaçao bewijst hoe ook daar deze stelling opgaat. Desondanks geloven de gezamenlijke vakbonden van Curaçao dat voor hun eiland juist de overheid (via Korpodeko) de belangrijkste investeerder moet worden. Zij komen zelfs met voorstellen als belasting op buitenlandse investeringen en restricties op dividenden, zaken die gegarandeerd effectief zijn om de bron van buitenlandse investeringen geheel te doen opdrogen. Voor Aruba zouden dergelijke maatregelen economische zelfmoord betekenen. Aruba heeft onvoldoende eigen kapitaal om het zonder buitenlandse investeerders te kunnen stellen en velen zullen bij het horen van de inhoud van de Curaçaose vakbondsnota "Na kaminda pa un era nobo" gedacht hebben: gelukkig dat na 1 januari 1986 Aruba daar niets meer mee te maken heeft. Want op Aruba is algemeen, ook bij vakbonden, de buitenlandse investeerder even welkom als de lokale particuliere ondernemer. Ook de Arubaanse vakbonden, althans die van de particuliere sector, zijn van mening dat de hotels die nog in overheidshanden zijn zo snel mogelijk geprivatiseerd moeten worden. Aruba Caribbean Hotel was ook voor de vakbond een les die ten koste van arbeidsplaatsen geleerd is. De sluitingen en meer werkloosheid als het roer niet omgegooid was. Zonder particuliere ondernemingen van het kaliber van Divi Hotels, Ike Cohen, Raymond Maduro, Concorde Hotels, Holiday Inn, de Palm Tours etc. kan ons toerisme niet floreren. Versnelde groei is alleen mogelijk als er meer kapitaal en vooral buitenlands kapitaal aangetrokken kan worden. Dat verhoogt weer de mogelijkheden om meer geld te lenen en zo komt Aruba snel aan de vervangende werkgelegenheid die het na de sluiting van Lago zo dringend nodig heeft. Dat aandeelhouders van Divi Hotels investeren zonder uitzicht op dividend betekent dat deze beleggers erop vertrouwen dat de overheid van Aruba ook op de lange termijn uitbetaling van dividend aan buitenlanders zal toestaan. Zonder dat vertrouwen investeert men niet.

Restricties op dividend- betalingen zouden dan ook een scherpe koersdaling van de aandelen Divi Hotels tot gevolg hebben omdat daarmee het vertrouwen in de Arubaanse overheid meteen verdwenen zou zijn. Nieuw kapitaal zou dan niet meer aangetrokken kunnen worden en verdere uitbreiding van de hotels kan dan wel vergeten worden. Zo wordt de beursnotering van de aandelen Divi-Hotels de barometer van ons toeristisch klimaat. Blijven Wiggins en zijn mensen het goed doen, vaart de Arubaanse overheid de juiste investerings- vriendelijke koers en blijven de toeristen van Aruba houden, dan blijft die barometer op mooi weer en de koers van de aandelen Divi Hotels hoog. Gaat het met één of meer van die factoren fout dan zal die barometer dat onbarmhartig en snel aangeven. Een blik op de beurspagina van de krant geeft ons de stand van die barometer. Wij hebben herhaaldelijk scherpe kritiek geuit op de koers die onze overheid voer met betrekking tot het toerisme, maar we hebben wel de indruk dat de overheid nu snel en effectief is op dit punt. Divi Hotels, Holiday Inn en Raymond Maduro krijgen alle medewerking met hun nieuwe projecten.

DE ONTWIKKELINGEN bij Aruba Caribbean en Palmbeach hotel gaan echter nog veel te langzaam en het wordt nu ook hoogste tijd dat de Tourist Authority er echt komt. Wij zijn ervan overtuigd dat alle partijen er hun volle medewerking aan zullen geven om de rol van politiek en overheid in het toerisme zoveel mogelijk terug te dringen. Ook voor de hotelschool/Bushiri Beach hotel zullen de overheids- subsidies omlaag en de doelmatigheid omhoog moeten. Een samenwerking met de particuliere sector zal in dat geldverslindende apparaat ook zeker opportuun zijn. Hoe meer de overheid terugtreedt uit deze sector hoe beter de kansen worden op een gunstige barometerstand voor ons toerisme.

Dankzij kostbare fout

AVC begint semi-finale met zege op Richmond

ORANJESTAD — Onder belangstelling ging gisteravond in het Don Elias Mansur-ballpark de play off voor de semi-finale van het Arubaanse baseballkampioenschap van start. Er wordt in de semi-finale in twee poules gespeeld: Aruba Video Center tegen Richmond en Marlboro tegen Coca Cola.

In de eerste wedstrijd van de play off tussen Richmond en AVC bleek AVC de sterkste en behaalde een 8-3 overwinning op de sigarettenploeg. Hieraan was een kostbare fout van Richmond in de derde inning, waardoor AVC vijf spelers kon laten binnenlopen en vijf kostbare punten behaalde, in belangrijke mate mede debet.

Richmond ging goed van start en maakte in de eerste inning reeds een stand van 2-0.

Rock Angela werd in deze strijd de winnende gooier, hij stond de gehele avond op de heuvel en stond Richmond slechts zes hits toe, als slagman maakte hij met 3-2 ook een goede beurt en droeg bij aan de eerste overwinning van AVC.

Aruba Video Center maakte in deze eerste play off-wedstrijd zeven hits en een fout, Richmond zes hits en drie fouten. Waldrik Buckley werd de verliezende gooier.

Beste slagmannen waren Aldrick Acosta 3-3, Edwin Orman 1-1 en Rock Angela 3-2. Voordat de wedstrijd begon werd een korte ceremonie gehouden waarbij Gabriel Flores het Arubaanse volkslied zong en Sound Harmony de muzikale omlijsting van deze baseballavond voor zijn rekening nam. ABBA voorzitter Gabriel Illidge sprak worden van aanmoediging en hoopte dat velen de weg naar het baseballveld terug zullen weten te vinden.

De resident manager van Concordehotel Jorge Duran gooide de eerste bal, waarbij waarnemend commissaris Walter Kramers als vanger fungeerde. Morgenmiddag twee uur wordt het Elias Mansur Ball-park de wedstrijd in de andere poule tussen de twee rivalen Marlboro en Coca Cola gespeeld.

ORANJESTAD — Op zaterdag 31 augustus zal in het Palmbeach hotel op Aruba een bridge- marathon worden gehouden. Naast de hoofdprijs van duizend dollars zijn er talloze kleinere prijzen te winnen. Onder de deelnemers bevinden zich ook Amerikaanse- en Venezolaanse paren. Vanaf heden kan worden ingeschreven bij Isio Gottfried (telefoon 24659) of Andre Dekker (telefoon 24119).

Tricoloren met 2-0 verslagen door Centro Dominguito

Natiti Martis neemt waardig afscheid van semi-profvoetbal

WILLEMSTAD — De weg naar de eerste plaats in de voorcompetitie van het eerste divisie voetbal ligt vrij voor Undeba/NAC. Zonder zelf te spelen is de positie van de Bandabaose ploeg een stuk uitzichtrijker geworden doordat Jong Holland/SNAV gisteravond voor de tweede achter- eenvolgende maal ten onder ging en SUBT Fatum een puntenmindering opgelegd heeft gekregen door het Fedeprof-bestuur in verband met het gebeurde in de wedstrijd van vorige week tegen Jong Colombia/Winkel & Zonen. De "bondgenoot" van Undeba was gisteravond Centro Dominguito/Foto Studio Tramm; de Dominguitoploeg presenteerde zijn visitekaartje voor de play-offs in de vorm van een knappe 2-0 overwinning op Jong Holland en werkte zich op naar een zeer verdienstelijke vierde plaatst op de ranglijst.

Centro en Jong Holland zorgden voor een aantrekkelijk schouwspel dat vooral gekenmerkt werd door precisievoetbal aan beide kanten met foutloos afgeven en snel en effectief vrijlopen. De ontmoeting werd een waardig afscheid voor Centrospeler Natiti Martis die na 25 briljante voetbaljaren zi n schoenen gaat opbergen. Dit zowel om het peil dat door beide ploegen gehaald werd en uiteraard om het feit dat de Dominguito-ploeg aan de winnende kant bleef. Bovendien scoorde Martis zelf het eerst doelpunt van de wedstrijd waarmee hij zijn team in de 26ste minuut aan de leiding bracht. Tijdens zijn ereronde die meteen daarop volgde, mocht hij dan ook een staande ovatie in ontvangst nemen.

Zijn teamgenoten deden de rest. Aangemoedigd door het succes werd met nog grotere animo aangevallen met Nene Fonseca als voornaamste gangmaker. Het was trouwens na een van zijn voorzetten dat Martis tijdens een scrimmage keeper Carlos Simon met een schot verschalkte.

Jong Holland verscheen vastberaden aan de start om zo snel mogelijk orde op zaken te stellen in de tweede helft. In het eerste kwartier werd met verdubbelde inzet gestreden en moest de Dominguito-ploeg haar defensieve stellingen opzoeken maar het werd toch 2-0 in de 65ste minuut door toedoen van Etienne Mercera. Een uitstekend opgezette aanval waarbij de bal achtereenvolgens door Nene Fonseca, Hensley Filomena en Hanil Hooi werd gespeeld voordat deze Mercera bereikte, werd even mooi door laatstgenoemde afgrond. Jong Holland was daarna een geslagen ploeg en zette zich naarmate de nederlaag dichterbij kwam steeds minder in. In de slotfase kon Centro op balbezit spelen en de bal rustig in zijn linies laten rondgaan om tijd te rekken.

Centro is met het resultaat opgeklommen naar de vierde plaats, één tree hoger dan SUBT dat 2 punten in de mindering kreeg omdat het de vorige week weigerde verder te spelen waardoor scheidsrechter Jozef Baddour de wedstrijd 17 minuten voor tijd moest affluiten. SUBT had in eerste instantie een strafschop toegekend gekregen wegens hands in het doelgebied maar de arbiter kwam terug op zijn beslissing omdat hij zich, naar hijzelf verklaarde, bedreigd voelde door de spelers van Jong Colombia. SUBT is echter door het Fedeprof-bestuur verantwoordelijk gesteld voor het feit dat de strijd vroegtijdig afgesloten moet worden en heeft naast de puntenmindering een boete gekregen van 250 gulden. Dezelfde straf kreeg Canisius Boys van de tweede divisie opgelegd omdat op dezelfde speeldag de wedstrijd tegen Centro Barber enkele minuten voor het verstrijken van de reglementaire speeltijd gestaakt werd. Beide wedstrijden eindigden zoals bekend in een gelijkspel: SUBT-Jong Colombia 2-2; Canisius Boys - Centro Barber 1-1.

SUBT is daardoor afgezakt naar de vijfde plaats met 13 punten. Centro nam niet alleen bezit van de vierde plaats maar plaatste zich gisteravond ook definitief voor de play-offs. Jong Holland beging zijn tweede achter- eenvolgende misstap. In zijn vorig optreden werd het zoals bekend in de laatste minuten op verlies gezet door Sithoc. Zijn kansen op de eerste plaats zijn beperkter geworden terwijl het nu ook de eer als minst gepasseerde ploeg moet delen met Undeba. Beide ploegen hebben 8 doelpunten tegen.



WILLEMSTAD — Gisteravond heeft Natiti Martis, de sympathieke aanvaller van Centro Dominguito, na vijfentwintig jaar voetbal op het hoogste niveau, afscheid genomen. Hij deed dit op een wel zeer bijzondere wijze. Hij bezorgde zijn ploeg een 1-0 voorsprong, die later werd uitgebreid tot een 2-0 overwinning. De staande ovatie tijdens zijn laatste ereronde, was geheel verdiend. Met hem vertrekt een van de meest sympathieke voetballers van de oude garde. Dat vele scheidsrechters zo over hem denken, wordt bevestigd door het feit dat hij in al die jaren slechts eenmaal een gele kaart heeft ontvangen.
Op bijgaande foto het moment waarop Natiti keeper Carlos Simon met een mooie beweging naar de verkeerde hoek stuurde en beheerst scoort. Zijn laatste van de vele die hij in de afgelopen vijfentwintig jaar voor zijn ploeg scoorde.

Strijd om de Davis Cup

Boris Becker is stimulans voor Duitse ploeg

HAMBURG - De zege van Boris Becker bij het toernooi van Wimbledon blijkt een enorme impuls te zijn voor het tennisspel in de Bondsrepubliek. Een eerste, voorzichtige aanzet, vormde de zege van de tot dan toe onbekende Ricki Osterthun bij de open Nederlandse titelstrijd in Hilversum. Veel belangrijker is nog de stand na de eerste dag van het duel tussen de Westduiters en het Davis- beker team van de Verenigde Staten in Hamburg: 2-0 in het voordeel van de thuisploeg.

Nadat Boris Becker al liet zien, dat hij niet alleen op snelle banen een gevaar voor de wereldtop vormt, liet de 17- jarige speler uit Leimen vrijdag ook een erkend gravel-specialist danig in het stof bijten. Eliot Teltscher, na het afzeggen van John McEnroe en Jimmy Connors de eerste man in het door Arthur Ashe begeleide team, ging op het met 12.000 toeschouwers uitverkochte Center-Court in Hamburg in drie sets ongenadig hard onderuit. De Amerikaan slaagde er niet in meer dan zeven games op zijn naam te schrijven: 6-2, 6-2, 6-3.

Belangrijker was echter de zege van Hans-Jorg Schwaier op de tweede Amerikaanse gravelspecialist, Aaron Krickstein. In een marathonpartij, waarin beide spelers in de slotfase last kregen van kramp, zegevierde de nummer 49 van de wereldranglijst met 2-6, 6-1, 2-6, 6-1, 8-6. Hij bezorgde zijn ploeg daarmee een vrijwel beslissende voorsprong. Andreas Maurer, halve finalist in Hilversum vorig week, merkte toen namelijk al op, dat de Westduiters uitgingen van twee zeges van Becker. De derde zege zou dan of van Schwaier in het duel tegen Krickstein of uit het dubbelspel moeten komen. Daarin zijn de Amerikanen echter wel sterk vertegenwoordigd met de wereldkampioenen Ken Flach en Robert Seguso.

INDIA- ZWEDEN

Titelverdediger Zweden, dat eind vorig jaar de Verenigde Staten in de eind- strijd versloeg, is als eerste geplaatst voor de halve eindstrijd. Andreas Jarryd had vijf sets nodig om Vijay Amritraj, al jaren India's beste tennisser, te verslaan. Het feit, dat de Zweden weer eens geconfronteerd werden met de hun onplezierige ondergrond gras, zal bij de moeizame winst van de halvefinalist van Wimbledon zeker hebben meegespeeld.

Mats Wilander toonde zich wat dat betreft zelfverzekerder. Hij had totaal geen moeite met Ramesh Krishnan. Met de overwinning in het dubbelspel brachten Andreas Jarryd en Stefan Edberg hun land op een beslissende voorsprong van 3-0 tegen India. Vijay en Anand Amritraj, de tennissende broers, werden geklopt met 19-21, 6-2, 3-6, 4-6.

Ecuador-Tsjechoslowakije

Tsjechoslowakije heeft vrijdag zeer eenvoudig een voorsprong van 2-0 genomen in het Davisbeker- duel tegen Ecuador. Bij de achterstand van 3-5 in de eerste set gaf Andres Gomez zijn partij tegen Ivan Lendl wegens een blessure op. Na het opgeven van Gomez maakte Miloslav Mecir korte metten met Raul Viver. De speler uit Ecuador behaalde in drie sets slechts vier games. Ecuador-Tsjechoslowakije 0-2, Andres Gomez-Ivan Lendl 3-6, 3-5 opgegeven wegens blessure. Raul Viver-Miloslav Mecir 0-6, 1-6, 3-6.

Australië-Paraguay

Australië kan het gemis van Pat Cash nog wel eens bezuren. Na de eerste dag tegen Paraguay zijn de veelvoudige winnaars van de Davisbeker nog niet verder dan 1-1. Doordat de Zuidamerikaan Victor Pecci ook op gras uitstekend uit de voeten kan. John Fitzgerald was het slachtoffer van de dadendrang van Pecci. Dit weekeinde zullen de beslissingen vallen.

Softball op sportveld van Lago Height

SAN NICOLAS — Op het veld van Buurtcentrum Lago Heights organiseert het Hotpoint baseballteam deze en volgende week zondag softballwedstrijden. Hieraan wordt deelgenomen door de teams van: Nahar, Eagles, TeleAruba Vets, Savaneta Vets, King Casino, Que Hiciste, Kristalberg, Montezuma, WEB Agua Kemp, WEB Roadrunners. De opbrengst van deze sportdagen is om geld bijeen te krijgen om het Hotpointspeelveld te Cura Cabai te kunnen opknappen.

Aruba verliest van Curaçao, Sint Maarten wint ook

ORANJESTAD — De basebal- selectie van de senior division North league heeft gisteren tijdens de Latijns-Amerikaanse strijd in Venezuela de eerste wedstrijd tegen het team van Curaçao met 7-3 verloren. Verliezende gooier was Joseph Milliard terwijl Giovanni Tromp een homerun sloeg. Morgen speelt Aruba tegen Santo Domingo, welk team gisteren met 12-1 het onderspit tegen Sint Maarten moest delven.

In de wedstrijd tussen Aruba en Curaçao nam Curaçao de leiding met 1-0 doch Giovanni Tromp maakte er met zijn homerun 1-1 van. Daarna maakte Curaçao in de daaropvolgende inning vier runs en bracht de stand op 5-1. Aruba kwam sterk terug en slaagde er in de stand op 5-3 te brengen, doch daarna maakte Curaçao er 7-3 van hetgeen uiteindelijk de uitstand werd ondanks vele pogingen van Aruba om alsnog te scoren. Indien Aruba nog een wedstrijd verliest dan is het team uitgeschakeld van deelname.

Uitslagen en standen Major League Baseball

New York — De uitslagen en de standen na de gisteren verspeelde wedstrijden zien er als volgt uit:

AMERICAN LEAGUE				
Oost				
Toronto Blue Jays	66	38	.635	—
Detroit Tigers	54	46	.540	10
Boston Red Sox	53	49	.520	12
Baltimore Orioles	52	49	.515	12 1/2
New York Yankees	55	46	.545	9 1/2
Milwaukee Brewers	44	55	.444	19 1/2
Cleveland Indians	33	69	.324	32
West				
Chicago White Sox	51	48	.515	5 1/2
California Angels	58	44	.569	—
Kansas City Royals	55	45	.550	2
Oakland A's	54	48	.515	5 1/2
Minnesota Twins	46	54	.460	11
Seattle Mariners	48	54	.471	10
Texas Rangers	39	63	.382	19
NACIONAL LEAGUE				
Oost				
Chicago Cubs	34	22	.607	—
Montreal Expos	35	25	.583	1
New York Mets	59	42	.584	2 1/2
St. Louis Cardinals	61	39	.610	—
Philadelphia Phillies	46	55	.455	15 1/2
Pittsburgh Pirates	32	68	.320	29
West				
San Diego Padres	55	48	.534	5
Houston Astros	47	56	.456	13
Cincinnati Reds	54	47	.535	5
Los Angeles Dodgers	59	42	.584	—
Atlanta Braves	45	56	.446	14
San Francisco Giants	40	63	.388	20

American League: Chicago White Sox - New York Yankees 6-5 (11 inn.); California Angels - Minnesota Twins 3-1; Oakland A's - Seattle Mariners 3-1; Kansas City Royals - Boston Red Sox 4-3 (10 inn); Baltimore Orioles - Cleveland Indians 8-6; Toronto Blue Jays - Texas Rangers 5-3; Detroit Tigers - Milwaukee Brewers 4-1.

National League: Chicago Cubs - New York Mets 2-1; Houston Astros - San Diego Padres 12-9; St Louis Cardinals - Philadelphia Phillies 3-2; Atlanta Braves - San Francisco Giants 12-7; Montreal Expos - Pittsburgh Pirates 3-2; Los Angeles Dodgers - Cincinnati Reds 5-3 (1e wed.); Cincinnati Reds - Los Angeles Dodgers 5-2 (2e wed.).

ZEILEN / HALMSTAD — Harrie Hensen is na drie zeilraces de best- geklasseerde Nederlander in de strijd om het wereldkampioenschap in de Laserklasse. Hensen is veertiende in het veld van 120 boten. Lawrence Crispin uit Groot- Brittannië is leider in het klassement. De race van zaterdag is afgelast wegens te veel wind. De wedstrijden worden voortgezet op zondag.

Kwidama verving Soerensen

Vernieuwd Feijenoord verliest van Gremio: 1-2

ROTTERDAM — De voorspelling van trainer Ab Fafie is volledig uitgekomen. In de afgelopen weken beloofde hij, dat Feyenoord met een creatiever spel zou komen dan het publiek was gewend. Tegelijkertijd waarschuwde Fafie voor de zware taak, die de achterhoede te verwachten zou hebben. Deze visie bleek vrijdagavond in de eerste wedstrijd van Feijenoord tijdens het achtste toernooi van Rotterdam geheel juist. De ploeg, waarin vijf nieuwe gezichten waren te zien, verloor met 1-2 van Gremio. In de finale spelen de Brazilianen tegen Bayern Munchen, dat Honved met 4-3 versloeg.

Feyenoord, vier keer winnaar van het eigen toernooi en titelverdediger, wisselde goede met te veel slechte momenten af. Het centrale verdedigingsduo Nielsen/Duut stond dan wel garant voor degelijkheid, maar niet voor overzicht. Op rechts voegde Wijnstekers daar weinig positiefs aan toe. Van linker- verdediger Troost werd dat niet eens verwacht. Op het middenveld kreeg spelverdeler Been van Molenaar meer steun dan hij van Hoekstra gewend was. Maar op links liep Soerensen te treuren. De Deen kwam nauwelijks aan de bal. Hij werd te laat vervangen door de Antilliaan Kwidama. In aanvallend opzicht is Feyenoord met Ling natuurlijk veel sterker dan vorig jaar. Jammer, dat hij net als de andere voormalige Ajacied Tahamata de nieuwe spits Eriksen telkens in de lucht aanspeelde. Houtman mocht immers vertrekken, omdat Eriksen een meer voetballende spits zou zijn. Tegen Gremio kwam daar niets van terecht.

Nu mocht de Rotterdamse aanhang niet al te pessimistisch zijn over de achterhoede. Geen enkele Nederlandse club beschikt immers over een kunstenaar als international Renato. De 23-jarige Braziliaanse spits liet niet alleen zijn bewaker Duut, maar ook menig ander Feijenoorder rondjes draaien. Renato maakte bovendien de openingstreffer. Verdediger Raul zorgde voor 2-1. Bij de Rotterdammers kreeg Been de gelegenheid trucjes uit te halen, omdat hij geen vaste bewaker had. De spelbepaler liet behalve enkele Brazilianen ook zijn medespelers achter zich. Alleen Tahamata en Ling begrepen hem af en toe. Met zijn doelpunt, de gelijkmaker, bevestigde Been zijn eenzame positie. Het verlies van Feyenoord zal waarschijnlijk zijn weerslag vinden in de publieke belangstelling. Vrijdag keken iets meer dan 30.000 toeschouwers. Of dat aantal zondag ook wordt behaald valt te betwijfelen.

Feyenoord - Gremio 1-2 (0-0). 57. Renato 0-1, 61. Been 1-1, 76. Raul 1-2. Scheidsrechter: Van Swieten. Toeschouwers: 32.000. Feyenoord: Hiele, Wijnstekers, Nielsen, Duut en Troost, Molenaar (Hoekstra), Been en Sorensen (Kwidama), La Ling, Eriksen en Tahamata. Gremio: Mazaropi, Raul, Baidek, Luis Eduardo en Casemiro (Ronaldo), Osvaldo, Sabella en Bonamigo, Valdo, Renato en Ademir (China.

Bubali-Universal belangrijk treffen

SAN NICOLAS — In het Lagosportpark wordt vanavond (zaterdag) de strijd in de eredivisie-voetbal voortgezet. Zoals bekend is met de derde ronde begonnen. Vanavond gaat de strijd tussen Bubali tegen Universal Aruba Bank. Het beloof een spannende wedstrijd te worden, want Bubali kan door te winnen de leiding nemen van de competitie, terwijl Universal door te winnen uit de onderste regionen kan geraken.

Morgenmiddag in het Wilhelminastadion speelt San Luis Deportivo Banco de Caribe tegen Estrella Concorde.

Tweede dag Sail '85: half miljoen bezoekers

AMSTERDAM — Sail '85 heeft vrijdag, de tweede dag van het spektakel, in Amsterdam evenals donderdag een half miljoen bezoekers getrokken. De gehele dag door trokken drommen mensen langs de havenkader waar het schouwspel zich afspeelt.

Naast de IJsselmeerrace voor ronde- en platbodemschepen, trok een demonstratie van Katamaran- zeilers in de IJhaven en stoomsleepboot- demonstraties veel aandacht.

Het hoogtepunt van de tweede saildag speelde zich evenwel af in de grachten van de Amsterdamse binnenstad: de Pieremachochel- tocht. Een lange rij van de meest buitennissige vaartuigen trok, gadegeslagen door tienduizenden zich op de wallekant verdringende belangstellenden, doot de Amsterdamse grachten. Een drijvende klomp, een lange groene draak met knipperende rode ogen, enkele drijvende lelijke eenden, die werden voortbewogen door schepen- raderen op de plaats van de wielen, een drijvende autobus en pal daarachter een varende politieauto, een soort pannen- koekenhuisje met een veel rook producerende schoorsteen, boten met jazz en andere orkesten en andere zeer opmerkelijke varende creaties.

's Avonds was er opnieuw veel publiek naar de haven gekomen. Ditmaal om maar niets te missen van het lichtspel dat zich daar afspeelde. Een groot aantal van de top tot takel geïllumineerde platbodems, stoom- en andere schepen, trok door de Amsterdamse haven.

Op de kaden heerste een feestelijke stemming. Er is een groot havencafé ingericht in een van de havenloodsen, maar ook in allerlei schepen zijn bars ingericht al dan niet met muziek. Op een ponton in de IJhaven wordt het Seaport Festival gehouden, waaraan talrijke bekenden deelnemen.

Training G.P. van West-Duitsland:

Teo Fabi snelste op de Nurburgring

NURBURGRING — De Italiaanse autocoureur Teo Fabi heeft vrijdag bij de eerste tijdtraining voor de Grote Prijs van Duitsland op de Nurburgring de complete elite van de formule 1 verrast. Fabi, rijdend voor de Britse stal Toleman, kwam tot zijn beste verrichting in zijn vierjarige loopbaan in de eredivisie van de autorensport. Ook voor Toleman, de stal die de eerste drie races van dit seizoen moest missen wegens het ontbreken van een banden- leverancier, was het de beste dag, sinds de race- onderneming in 1981 zijn aandacht richtte op de formule 1.

De tijd van Fabi was 1.17,429, ruim voor erkende azen als Johansson, Prost, Rosberg, Senna en Piquet, die allen in de 1.18 scoorden. De Nederlander Huub Rothengatter, weer terug in de formule 1 met Osella, kwam van de 26 rijders tot de 25ste tijd: 1.26,478. Zondag startten 27 wagens voor de Grote Prijs op de nieuwe ring. De Fransman Hesnault rijdt de derde Renault, die wordt uitgerust met tv-camera's voor het live-beeldverslag.

De Brit Derek Warwick beleefde angstige ogenblikken, toen hij bij de snelheid van 250 kilometer per uur een 360 graden-spin maakte.

Resultaten eerste tijdtraining GP Bondsrepubliek Duitsland, formule 1: 1. Fabi (Ita) Toleman 1.17,429; 2. Johansson (Zwe) Ferrari 1.18,616; 3. Prost (Fra) McLaren 1.18,725; 4. Rosberg (Fin) Williams 1.18,781; 5. Senna (Bra) Lotus 1.18,972; 6. Piquet (Bra) Brabham 1.18,802; 7. De Angelis (Ita) Lotus 1.19,120; 8. Alboreto (Ita) Ferrari 1.19,194; 9. Patrese (Ita) Alfa Romeo 1.19,338; 10. Mansell (Gbr) Williams 1.19,475; 25. Rothengatter (Ned) Osella 1.26,478.

Sakonen op weg naar vierde seizoenzege

CORDOBA — De finse autocoureur Timo Salonen is op weg naar zijn vierde zege in de wereldtitelstrijd rally van dit jaar. Slechts een ongeluk of motorpech kan Salonen en zijn navigator Seppo Harjanne van de overwinning in de rally van Argentinië houden. In de derde van vier etappes groeide de voorsprong van de fabrieksploeg van Peugeot tot ruim een kwartier op de nummer twee, de Oostenrijker Wiedner.

Stand Rally Argentinië, tellend voor het WK, na 3 van de 4 etappes, 18 van de 23 klassementsproeven:

1. Salonen / Harjanne (Fin) Peugeot 8.11,07; 2. Wiedner/Zehetner (Oos) Audi 8.26,39; 3. Reutemann / Fauchille (Arg / Afr) Peugeot 8.35,04; 4. Metha / Metha (Ken) Nissan 9.02,28; 5. Soto / Christie (Arg) Renault 9.09,42

MALTA AMSTEL

SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
09.00-12.00/14.00-17.00 uur open voor publiek.

BASEBALL **(AA-klasse)**
20.00 uur Wild Cats/Banco di Caribe vs Sta. Rosa Indians / Complan - Sentro Deportivo Kòrsou.

* * * * *

ZONDAG
BASEBALL **(AA-klasse)**
10.30 uur Sta. Maria Pirates / Petromar vs Groot Kwartier Stars/Princess Beach;
14.30 uur Alpha/Zelbo vs Blue Hawks/Kodela - Sentro Deportivo Kòrsou.

JEUGDVOETBAL
(CH Mahuma)
10.00 uur De Koning vs Jong Colombia;
11.45 uur Sithoc vs CSD Barber.
Vesta)
10.00 uur Vesta vs CH Mahuma A;
11.45 uur UNDEBA vs UD Santa Cruz;
(Mon Repos)
10.00 uur Sithoc B vs Indekor;
11.45 uur CH Mahuma B vs Canisius Boys;
(Sithoc)
10.00 uur C. Dominguito vs Hubentut Kòrsou;
11.45 uur SUBT vs Jong Holland.

* * * * *

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek) maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers) woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

IGLESIA PROTESTANT UNI
KRALENDIJK: 10.00 uur morgendiest; RINCON: 08.00 uur morgendienst.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Noord Salinja z/n.

Politie-centrales Aruba en Curaçao met elkaar verbonden

ORANJESTAD — Sedert kort zijn de centrales van de politie op Aruba en Curaçao door een transmitter met elkaar verbonden en kunnen de nodige berichten worden uitgewisseld en gesprekken gevoerd.

In verband met bepaalde onderzoekingen is deze nieuwe verbindingen een goede hulp. Voorts beschikt de politie op Aruba sedert kort over een data-recorder, waarop alle gesprekken van de Centrale post met patrouilles kunnen worden vastgesteld. Deze data-recorder kreeg de politie als geschenk van de vertrekkende Lago.

PPA-leider: Arubaanse ministers functioneren niet fout van MEP

ORANJESTAD — PPA-leider Benny Nisbet is niet te spreken over het feit dat juist in deze moeilijke dagen dat op Curaçao besprekingen over de Shell- toekomst plaatsvinden de drie Arubaanse ministers niet functioneren. Hij liet dat vrijdagavond in TeleAruba horen. "Als er voorstellen op tafel komen dan kan het niet gebeuren dat van de drie Arubaanse ministers niet één aanwezig is, aldus de leider van de Oranje partij in zijn commentaar. Het Kabinet is het niet mogelijk dat het standpunt van Aruba gehoord wordt. De heer Nisbet vond dat de afwezigheid van de Arubaanse ministers een ernstige tekortkoming van de MEP is.

HARARE — De politie heeft zonder opgave van redenen vri dag weer invallen gedaan in kantoren van Nkomo's ZAPU- partij in Harare en Bulawayo. Er werden 10 medewerkers opgepakt en men nam documenten mee.

Ged. Grace Bareño: Betico Croes absent omdat hij zich niet goed voelt

Oppositie: bij MEP weinig interesse behandeling van Staatsregeling

ORANJESTAD — Tot diep in de nacht heeft de huishoudelijke vergadering van de Arubaanse eilandsraad zich gisteren de gehele dag in een marathon- vergadering met de behandeling van de Staatsregeling bezig gehouden. Zoals bekend wordt de Staatsregeling aanstaande dinsdag in een openbare vergadering van de eilandsraad behandeld. MEP- leider Betico Croes woonde gisteren de gehele dag de vergadering niet bij. Desgevraagd vernam de Amigoe van gedeputeerde mej Grace Bareno dat de MEP- leider zich niet goed voelde.

Wat de behandeling van de Staatsregeling in de huishoudelijke vergadering betreft stelde mej. Bareno dat het geheel een "gezond verloop" had. Er werden vele vragen gesteld die door het BC zoveel mogelijk werden behandeld. Belangrijk was dat de behandeling van dit belangrijke staatstuk voor de toekomst van Aruba op waardige wijze gebeurd.

Vooral de behandeling van hoofdstuk 1 van de Staatsregeling duurde vele uren, vooral ook omdat hierin de feitelijke grondrechten zijn vervat. Van de zijde van de oppositie vernam de Amigoe dat de vergadering moeizaam verder ging. Bij de artikelswijze- behandeling van het geheel had de oppositie veel vragen, waardoor steeds weer dialoog met het BC ontstond. Men was in kringen van de oppositie niet zo gelukkig met de antwoorden van het BC die onbevredigend werden genoemd. Het gaat hier niet zo maar om even een verordening te behandelen, doch een belangrijk stuk, dat zo maar niet op stel en sprong kan worden aangeboden. In kringen van de oppositie bestaat de mening dat in feite bij de MEP weinig belangstelling bestond voor behandeling van de Staatsregeling, hetgeen werd geconstateerd uit de afwezigheid van de MEP- leider en enige van zijn raadsleden. De oppositie was voltallig aanwezig, terwijl bij de onafhankelijken Adri de Palm en Felix Flanegin ontbraken.

Hierdoor werd de indruk versterkt dat men in MEP- kringen meent, aldus de oppositie, dat de Staatsregeling klaar is en uiteindelijk hebben wij de meerderheid om te beslissen. Overigens bleek uit de vele vragen van de oppositie, dat het BC toch wel bereid is om voor de openbare behandeling van dinsdag nog met enige wijzigingen/aanvullingen te komen.

Door de oppositie werd onder meer de nadruk gelegd dat een betere financiele controle op de bestuurs- uitgaven moet komen terwijl er zodanige voorzieningen moeten komen dat eerlijke verkiezingen kunnen worden gehouden met gelijke mogelijkheden voor alle partijen. Zoals bijvoorbeeld vergaderingen, programma's voor radio en televisie.

Jopie Abraham op Aruba:

Nederland verantwoordelijk desintegratie van Antillen

ORANJESTAD — Op Aruba vond een gesprek plaats van de algemene adviseur van Bonaire Jopie Abraham met een groep Bonaireanen op Aruba. Hierbij was ook de vertegenwoordiger van Bonaire op Aruba Wichi de Palm aanwezig.

Uit een gesprek met Jopie Abraham bleek dat deze contactbijeenkomst aan beide kanten erg goed is gevallen. Uit de gesprekken bleek wel dat de Bonaireanen erg bezorgd zijn over de huidige situatie op de gehele Antillen en dat men in dit stadium maar liever niet over onafhankelijkheid spreekt. Ook werd de grote bezorgdheid geuit dat men zijn Nederlands paspoort zou kunnen verliezen.

In dit verband wees de heer Abraham erop dat weliswaar de eilandsraad van het Flamingoeiland unaniem een motie aannam voor hechte banden tussen de zes eilanden van de Antillen. Doch wanneer een van de eilanden vertrekt dan wenst Bonaire hechte banden met Nederland.

Nederland zal de gevolgen van het kolonialisme en desintegratie van de Antillen moeten dragen. Nederland zal nu aan Bonaire extra hulp moeten geven, aldus Jopie Abraham, tot 1988 wanneer het Bonaire economisch beter zal gaan. Ik wil nog verder gaan, aldus de algemene adviseur van Bonaire in een gesprek met de pers, dat de economie van Bonaire dan zo sterk zal zijn dat Bonaire zijn schulden aan de broers Aruba en Curaçao zal kunnen terugbetalen, die altijd in de Antillen van zes ons hebben bijgestaan.

Ofschoon Bonaire nimmer een raffinaderij heeft gehad is de sluiting van Shell en Lago ook voor Bonaire ernstig voelbaar, aldus de algemene adviseur gisteravond in Telenoticias. Ons eiland heeft steeds financiele steun gekregen van de twee grote eilanden, die nu zo zwaar getroffen worden door die sluitingen. Aruba gaat uit de Antillen, terwijl Curaçao nog minder inkomen zal hebben, hetgeen een grote verantwoordelijkheid op de schouders van Nederland legt, die hier de helpende hand zal moeten bieden.

De heer Abraham kondigde reeds aan dat bij het komende gesprek met minister drs Jan de Koning de nadruk zal worden gelegd op de hulp die ook Bonaire van Nederland nodig heeft. Wij weten dat Nederland niet indirect zich in de begrotingszaken van een eiland wil bemoeien, doch zoals Aruba overbruggings- hulp krijgt, zo kan Nederland ook Bonaire de helpende hand bieden. Hierdoor zal Bonaire zich meer onafhankelijk van de andere eilanden kunnen opstellen.

Strijd in Nicaragua 130 doden in 1 week

MANAGUA — Bij de felle strijd in noordelijk Nicaragua zijn deze week zo'n 130 doden gevallen. Volgens Defensie in Managua kwamen er zeker zeventig soldaten om en aan de kant van de contra's 61 manschappen. Onder de doden is de regionale bevelhebber van de anti- Sandinistische guerrillabeweging FDN, Jose Dolores Estrada. De FDN wordt door de Verenigde Staten gesteund.

Lima: minder Mirages voor luchtmacht nodig

LIMA — Binnenkort gaat er waarschijnlijk een Peruaanse delegatie naar Parijs om te zien of men met de Marcel Dassault fabrieken een nieuwe overeenkomst kan bereiken ten aanzien van het aantal voor de luchtmacht aan te schaffen Mirages- toestellen. Het aanvankelijke plan was 26 Mirage 2000 toestellen te bestellen. In het kader van de bezuinigingen van de overheidsuitgaven onder het bewind van de nieuwe president Alan Garcia is besloten flink op de Defensie- begroting te schrappen. Waarschijnlijk gaat Peru nu slechts veertien Mirage- toestellen bestellen.

Poolse produktie komt begin '86 uit

Andrzej Wajda keert terug in filmwereld

WARSCHAU — Voor het eerst sinds de afkondiging van de Staat van beleg in Polen is Andrzej Wajda weer begonnen met het regisseren van een filmproduktie. De film, naar een boek van de Poolse schrijver Tadeusz Konwicki, zal begin volgend jaar worden uitgebracht. Het is een produktie van de filmmaatschappij Perspektywa.

De film betekent de terugkeer van de Poolse regisseur, die wereldfaam verwierf met zijn "Man van marmer", "Man van ijzer" en "Danton". Wajda die zijn sympathie voor de democratische oppositie in Polen nooit onder stoelen of banken heeft gestoken, had sinds de afkondiging van de Staat van beleg in december 1981 geen films meer geregisseerd. Over deze produktie zegt hij vooral problemen op het artistieke vlak te hebben ondervonden. De autoriteiten hebben zijn scenario onmiddellijk aanvaard. De regisseur verklaart eerst voor een verfilming van een roman van Konwicki te hebben gekozen, omdat hij de schrijver beschouwt als de geestelijke vader van zijn eerste film "Kanal" uit 1957 over de opstand van Warschau.

De film verhaalt de dramatische liefdes- geschiedenis van twee jonge Polen, Alina en Witold, en speelt zich af kort voor het uitbreken van de Tweede Wereldoorlog. Plaats van handeling is het door Polen, Russen en Duitsers bewoonde noordwesten van Polen. Voor de hoofdrollen heeft Wajda gekozen voor twee onervaren acteurs, Paulina Mlynarska (15) en Piotr Wawrzynczak (18), beiden nog scholieren. Ook de schrijver Konwicki maakt zijn debut op het filmdoek. Hij vertolkt de verliefde jongeman die na jaren terugkijkt op de plek van zijn eerste liefde.

De steeds terugkerende verwijzingen naar het verleden zijn voor Wajda essentiele thema's. "Het is een bron van kracht en van identiteit voor de Polen. De belangrijkste taak van de hedendaagse Poolse kunstenaar ligt in het teruggeven van een besef van traditie, van zeden en van nationaal karakter", aldus de regisseur.

Andrzej Wajda, die tijdens de legale periode van het nu verboden vakverbond Solidariteit werd gekozen tot voorzitter van de bond van Poolse cineasten, zou zich ook graag bezig houden met de verfilming van onderwerpen die direct betrekking hebben op de actualiteit. Als een vrije produktie mogelijk zou zijn in Polen heeft Wajda drie onderwerpen op het oog die naar zijn mening prioriteit hebben: "Een film over Lech Walesa, een over de priester Jerzy Popieluszko, en een over Gregorz Przemyk", de scholier, zoon van de dissidente dichteres Barbara Sadowska, die in 1983 na een aframmeling op een politie- bureau aan zijn verwondingen overleed.

"Dat zijn feiten die onze politieke realiteit bepalen en onze gedachten vormen". Maar Wajda toont zich ook realist. "Als ik dergelijke onderwerpen op dit moment zou voorstellen in Polen, dan zouden de autoriteiten mij voor een dwaas verslijten". Het is dit realisme dat Wajda er toe heeft gebracht "alle mogelijkheden om (in Polen) te werken te benutten".

Hoofd politie afgetreden

Pinochet dreigt met drastische maatregelen

SANTIAGO — President generaal Augusto Pinochet van Chili heeft met drastische maatregelen gedreigd tegen degenen die zouden willen proberen van de crisis rond de Carabinieri misbruik te maken. Ook het hoofd van deze para- militaire politie- eenheid heeft zijn ontslag aangeboden nadat bekend was geworden dat veertien Carabinieri- manschappen betrokken zijn geweest bij de moord op drie tegenstanders van het militaire bewind.

Nadat eerder zijn twee hoogste officieren geschikt, beiden generaal, hun ontslag hadden aangeboden deed vrijdag generaal Cesar Mendoza dit ook als hoofd van de Carabinieri. Hij was ook lid van de militaire junta. Dit alles was een nasleep van het bekendmaken van het rapport van een rechter naar de omstandigheden waaronder twee leerkrachten en een kunstschilder in maart om het leven waren gekomen nadat zij eerst waren ontvoerd. Het drietal had met elkaar gemeen dat zij felle tegenstanders waren van het militaire bewind onder leiding van Pinochet. Het drietal was ook links tot communistisch georienteerd. Zij werden gruwelijk vermoord teruggevonden. Het onderzoek wees uit dat een aantal Carabinieri- leden dit op hun geweten hadden. Veertien agenten van deze eenheid zijn gisteren nog gearresteerd.

Het kwam vrijdag tot botsingen tussen politie en betogers in Santiago. Men demonstreerde tegen de eerder dit jaar gepleegde drie moorden. Volgens ooggetuigen vielen er tientallen gewonden. Er werden zeker dertig arrestaties verricht. Pinochet heeft dan ook gezegd dat drastische maatregelen getroffen worden als men deze crisis uitbuit. Inmiddels is generaal Rodolfo Stange tot hoofd van de Carbinieri benoemd. Hij staat bekend om zijn voorliefde voor een harde aanpak.

Hij is daarmee meteen lid geworden van de militaire junta. Deze bestaat uit vier leden, namelijk de bevelhebbers van leger, marine, luchtmacht en politie. Mendoza werd commandant der Carabinieri in september 1973 na de militaire staatsgreep.

VS-hulp voor Peru opgeschort

WASHINGTON — De nieuwe Peruaanse regering onder leiding van president Alan Garcia Perez wordt met zijn eerste probleem geconfronteerd met de Verenigde Staten: omdat Peru sedert meer dan een jaar de betaling van twee honderdduizend dollar achterstallig is aan de VS is het uitgeschakeld van verdere economische en militaire hulp. Dit gebeurt automatisch op grond van de Amerikaanse wetgeving. Zo gauw het achterstallige bedrag binnen is in de VS wordt de hulpverlening hervat.

De Sendero Luminoso- guerrilla heeft zijn acties niet onderbroken bij de regeringswisseling. In het woelige Ayacuchogebied werden zeven campesinos gedood.

Met grote droefheid maken wij het overlijden bekend van onze dierbare vriend en trouwe medewerker:

THEODORO APOSTEL (YAN) KOEIMAN

Zijn grote toewijding bij het vervullen van zijn taak, zijn oprechtheid en goedheid zullen ons steeds tot voorbeeld strekken. In onze herinnering zal hij steeds als een prettig en respectabel mens blijven voortleven.

Dat hij ruste in vrede.

Direktie en Personeel van het AVILA BEACH HOTEL.

Argentinië en El Salvador eens over M. Amerika- oplossing

BUENSO AIRES — Argentinie en El Salvador zijn het met elkaar volkomen eens dat er een vreedzame oplossing moet worden gevonden voor de crisis in Midden Amerika. Dit werd duidelijk bij het bezoek van de Salvadoriaanse vice- president Rodolfo Castillo Claramount aan president Raul Alfonsin van Argentinie. Claramount heeft tijdens zijn bezoek uitgelegd welke democratiserende activiteiten er door de regering van El Salvador onder leiding van president Jose Napoleon Duarte worden ondernomen.

VEILING

Op 8 augustus 1985, om elf uur in de morgen, zal ten kantore en ten overstaan van de ondergetekende notaris in het openbaar volgens plaatselijk gebruik en onder de veilingsvoorwaarden als gedurende acht dagen tevoren te diens kantore voor een ieder ter inzage liggen, aan de meestbiedende worden verkocht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

1. **HET TOT 26 JANUARI 2042 LOPEND RECHT VAN ERFPACHT OP EEN PERCEEL GROND, MET HET DAAROP STAANDE STENEN WOONHUIS, GELEGEN TE ARUBA EN AMBOINA OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE E, NUMMER 1075, GROOT 682 M2, PLAATSELIJK BEKEND ALS AMBOINA 141;**

2. **HET TOT 31 JULI 2041 LOPEND RECHT VAN ERFPACHT OP EEN PERCEEL GROND, MET HET DAAROP STAANDE STENEN WOONHUIS, GELEGEN TE ARUBA EN AMBOINA OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE E, NUMMER 1020, GROOT 492 M2, PLAATSELIJK BEKEND ALS AMBOINA 58.**

Mr. A.P. Knuf, notaris,
Kaya Charles E.B. Hellmund 9/tlfn 8540, Bonaire.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK CLOSING AUGUST 2,1985.

BritishP.	136,30	JanYen.	0,4209
GermanM.	35,37	CanD.	73,90
Gold	321,50	Silver	6,18

AMSTERDAM TODAY CLOSING.

Ahold	241,00	Nat.Ned.	76,00
Akzo NV	124,80	Ned.Lloyd	184,00
Berkel	45,40	Philips	47,70
Cred.Lyon.	104,90	Robeco	75,60
Ennia	100,60	Rolinco	69,10
Fokker	82,00	Royal Dutch	193,10
Gist.Broc.	217,00	Smit Intl.	43,60
Heineken	140,50	Tele Graaf	260,50
KLM	62,70	Unilever	345,00
Meneba	84,50	V.N.U.	209,00
Naarden	49,50	Index	218,60

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Allied Corp.	45 1/8	+	1/4	IBM	131 3/4	-	3/4
Asa	45	+	1/4	ITT	33 3/8	+	1/4
Amer.T.& T.	21 1/4	-	1/4	McDonalds	66 1/8	+	1/8
Beatrice Fds.	30 1/4	-	1/8	McGrawHill	48 1/4		unch
Burroughs	64 7/8	+	3/8	Natl.Distil.	33 7/8	-	1/8
Campbell RL	24 1/8	+	1/8	Natl.Presto	27 5/8		unch
Chrysler	36 1/4	+	1/4	NCR	34 1/4	-	3/8
Coca Cola	72 3/4		unch	Pantry Pr.	7 1/2	+	1/8
Digital Eqm.	103 1/8	+	1/2	Pepsico	57 7/8	-	1/4
Dupont	59 7/8	-	1/4	Seagram	42 1/4	-	3/4
East.Kodak	45 7/8	+	3/4	Sears	36 3/8	+	1/8
Ford	44 3/8	-	3/8	Sunshine M.	6 1/2		unch
Genl.El.	64 1/8	-	1/4	Texas Instr.	103	-	1 5/8
Genl.Dynamics	75 3/4	-	3/4	United Airl.	58	+	3/8
Georgia Pac.	24 7/8	-	3/8	Union Pac.	50 1/8	-	1
GTE	41	+	3/8	United Tech.	42	-	1/2
Genl.Motors	71 3/8	+	3/8	Warner Comm.	30 3/4	-	1/8
Gilette	60 7/8	-	1/4	Warner Lamb.	39 7/8	-	1/8
Hammerm.P.	36		unch	West.El.	35 7/8	-	3/8
Homest.M.	26 3/4	+	1/8	Xerox	53 5/8		unch

DOW JONES

Industrials	1353,05	-	2,57
Transportation	699,44	-	2,69

AMERICAN STOCK EXCHANGE

Computer & Technology	101,08	-	0,28
Precious Metals	80,52	+	0,03

REUTER.

PPA vraagt wat meer tijd voor bestudering

Raad begint behandeling van de Staatsregeling

ORANJESTAD — In huishoudelijke vergadering heeft de Arubaanse Eilandsraad een begin gemaakt met behandeling van de Staatsregeling voor Aruba alsmede het reglement van orde.

De vergadering werd korte tijd later uitgesteld tot vanmorgen negen uur. De oppositie was van mening dat de tijd te kort was geweest om de laatste stukken die ontvangen werden — waaronder de door Nederland voorgestelde veranderingen/aanvullingen — behoorlijk te kunnen bestuderen. Het lag in de bedoeling de komende dagen door te gaan met de behandeling van de Staatsregeling in huishoudelijke vergadering zodat mogelijk volgende week dinsdag de openbare behandeling in de Eilandsraad kan beginnen.

PPA- fractieleider Benny Nisbet verklaarde gisteravond in Telenoticias dat de PPA meer tijd had verzocht om de zaak goed te kunnen bestuderen. Onder meer wilde zijn partij meer gegevens over de "wordings- geschiedenis" van de Staatsregeling. In verband met de huishoudelijke vergadering van vanmorgen en het feit dat betrokken gedeputeerde op werkbezoek in Nederland verblijft, werd de voortgezette vergadering om over Elmar te spreken, uitgesteld tot 8 augustus. Verwacht wordt dan wel dat gedeputeerde Frank Croes eindelijk met de door de leden verzochte gegevens zal komen en weer niet opnieuw uitstel moet worden gegeven.

WASHINGTON — Een VS-rechter heeft de eis tot schadevergoeding afgewezen die nabestaanden van de slachtoffers van de Zuidkoreaanse Boeing hadden ingediend tegen de SU, welk land indertijd het vliegtuig neerschoot, omdat het boven verboden SU- gebied gevlogen/gespioneerd zou hebben. Er kwamen toen 269 mensen om. De rechter achtte zich niet bevoegd in deze zaak.

*****

SEOUL — Het politiekordon rond het huis van de Zuidkoreaanse oppositieleider Kim is teruggetrokken. Sinds woensdag mocht hij zijn huis niet uit om te verhinderen dat hij een conferentie zou bijwonen van de oppositiepartij.

*****

WILLEMSTAD—De première van het door Eligio Melfort geschreven en geregisseerde toneelstuk "Dushi ven aca" dat plaatsvond in een tot de nok toe gevuld Centro Pro Arte is zo als te voorspellen viel een groot succes geworden. Er zijn nog voorstellingen op negen, tien, elf, twaalf en dertien augustus. In het weekeinde van negen augustus zijn de voorstellingen om vijf uur 's middags en om half negen 's avonds. Op andere dagen zijn de voorstellingen alleen om half negen.



Zakenvaria

WILLEMSTAD— Discotheek "Le Prestige", wordt vier augustus omgetoverd in een mini- theater in verband met een kulturele show die gepresenteerd wordt onder de naam "Un tiki di Korsou". De voorstelling begint om zes uur, waarin de bekende dichters Imelda Valerianus en Yerba Seku het publiek zullen onderhouden met hun poëtische voordracht. "Grupo Ambiënte", de vijf- mans formatie, die reeds geruime tijd veel succes oogst met hun sfeer- volle muziek staat ook morgen weer garant voor een muzikaal hoogstandje. Het hoogtepunt van "Un tiki di Korsou" is de folkloristische dansgroep, onder leiding van Sterling Isenia, die met Eve Jesurun en Sharine Juliana op bijzondere wijze de wals, mazurka en tumba dansen. Deze dans- groep is niet alleen lokaal bekend, maar heeft inmiddels ook al internationaal haar sporen verdiend. "Un tiki di Korsou", is een show die zeker de moeite waard is gezien te worden. Op de foto vlnr: Sharine Juliana, Sterling Isenia en Eve Jesurun.





Zakenvaria

GOSIE HARDWARE aan de Gosieweg is geopend. De opening werd verricht door Maduro & Curiel's Bank directeur, Lionel Capriles. Gosie Hardware behoort tot de J.J. Hardware Group N.V., waarvan Pietermaai Hardware en Terra Corra Hardware ook deel van uit maken. De directie ligt in handen van Jacques F. Jonkhout. Op de foto vlnr: pastoor Josepha, Jacques F. Jonkhout, Sint Jago en Lionel Capriles.



DE REGERING VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

roept sollicitanten op voor de funktie van:

HOOFD VAN HET DEPARTEMENT VAN ARBEID EN SOCIALE ZAKEN, AFDELING ST. MAARTEN

Funktie-informatie:

I. — het belast zijn met de algehele leiding over het personeel en met de coördinatie der werkzaamheden.
— het onderhouden van de externe contacten.
— het zorg dragen voor en het toezicht houden op de werkzaamheden verbandhoudend met de controle op de naleving van de arbeidswetgeving.
— het vertegenwoordigen van de direkteur als beslissend autoriteit met betrekking tot de bepalingen van de Landsverordening Beëindiging Arbeidsovereenkomsten.

II. Bedoelde funktionaris zal tevens moeten fungeren als waarnemer van de Landsbemiddelaar met standplaats St. Maarten en dient daarbij o.a. de navolgende werkzaamheden te verrichten:
— het bemiddelen in ontstane geschillen tussen werkgevers (vereniging van werkgevers) en werknemers (vereniging van werknemers) over arbeidsaangelegenheden.
— het verlenen van bemiddeling bij onderhandelingen omtrent het aangaan van collectieve arbeidsovereenkomsten.
— het houden van referenda onder één of meerdere categorieën van werknemers in bedrijven teneinde vast te stellen welke vakvereniging door de meerderheid van die werknemers wordt aangewezen om hen te vertegenwoordigen.

Funktie-eisen:
— bij voorkeur academische, Hogere beroep of een daarmee vergelijkbare opleiding.
— leidinggevende en organisatorische capaciteiten.
— goede beheersing van de Nederlandse, en Engelse taal.
— goede contactuele eigenschappen.
— gedegen kennis van het arbeidsrecht.

Arbeidsvoorwaarden:
— Salaris nader overeen te komen, afhankelijk van opleiding, ervaring en deskundigheid.
— Vakantie-toelage overeenkomstig de Regeling Vakantie en vrijstelling van Dienst Ambtenaren.
— Verder zijn de gebruikelijke rechtspositieregelingen van de overheid van toepassing.

Antillianen die aan bovengenoemde eisen voldoen genieten de voorkeur. Sollicitaties met curriculum-vitae dienen binnen 2 weken na het verschijnen van deze advertentie gericht te worden aan de heer Direkteur van het Departement van Arbeid en Sociale Zaken, A.P.N.A.-Gebouw, Schouwburgweg 24, Curaçao.

DE VERENIGING VOOR PROTESTANTS CHRISTELIJK ONDERWIJS OP CURACAO

heeft een vacature voor:

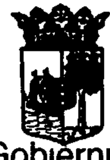
EEN LERAAR(ES) NEDERLANDS
Voor ± 20 lesuren per week

Specifieke eisen voor de funktie:
— **Volledig bevoegd onderwijzer(es) met L.O. Nederlands.**
— **of alleen L.O. akte Nederlands met onderwijservaring.**

Algemene eisen:
— **Uit overtuiging het Protestants Christelijk Onderwijs willen dienen en kerkelijk meelevend zijn.**
— **Zij die ervaring hebben bij het voortgezet onderwijs, in het bijzonder MAVO, genieten de voorkeur.**

Sollicitaties vóór 7 augustus a.s. te richten aan het Bestuur, Postbus 3555, Alhier, of Cas Coraweg 23, Alhier.

Fort Waakzaamheid, Plaza Simon en Pisces Restaurant
wegens rouw
GESLOTEN
op zondag 4 augustus.



TERITORIO INSULAR DI KORSOU

Manera anunsiá ta publiká awor en adelante tur siman e puestonan pa kua a risibí un petishon pa duna personanan no antiano permit pa traha na Kòrsou. Ta trata di e siguiente puestonan:

- Kòki pa kuminda chinés
- Kriá di Kas (pa keda drumi)
- Atministrador
- Agrikultor
- Ingeniero di Impresa
- Bendedó di eiskrim
- Tékniko di Instrumento
- Bendedó Femenino
- Direktor (negoshi di paña pa damas i kabayeros)
- Direktor General (Empresa Bankario)
- Arkeólogo
- Hardinero
- Direktor

Si bo ta kualifiká pa un di e puestonan aki, drenta den kontakto ku Servisio Arbeidszorg Penstraat 322.
Dept R.P.



TERITORIO INSULAR DI KORSOU

Gobiernu di Teritorio Insular di Kòrsou ta partisipá ku dependiendo di e kantidat di partisipante, lo kuminsá ku e siguiente kursonan den luna di ougustus 1985 na Curaçaos Avondlyceum.

1. **HAVO; Klas 4 + 5**
Durashon: **3 aña**
Atmishon: **diploma Mavo-4**

II. **Enseñansa Komersial (praktijkeksamen Boekhouden)**
Durashon: **2 aña**
Pa esnan ku tin aritmetika komersial (handel) den pakete: **1 1/2 aña**
Atmishon: **diploma Mavo-4**

Inskripshon despues di deposito di *f*.30,- riba number di giro 191140 di Curacaos Avondlyceum ta tuma lugá di 18.00 - 21.00'or na Peter Stuyvesant College riba djaluna 5 di ougustus te ku djárason 7 di ougustus 1985.
Mester bini ku:
— **diploma + lista di punto**
— **prueba di deposito di *f*.30,-**
— **kopia di papel di kranshi**
— **potrèt pa pasport.**

No ta inskribi NINGUN kursista mas riba e promé dia di skol.

Hefe interino di Servisio di Enseñansa i Kultura,
H.A. Jourdain.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Wnd. Hoofd van de Dienst Onderwijs maakt hierbij namens het Bestuurscollege bekend dat bij voldoende deelname op 13 augustus 1985 zal worden aangevangen met de Eilandelijke Leergangen ondergebracht in de

ACADEMIA DI ARTE

Vanaf maandag **5 augustus** tot en met vrijdag **9 augustus 1985** kan inschrijvingen geschieden voor:

I. a. **Fotografie**
b. **Keramiek**
c. **Tekenen/Schilderen**
d. **Toneel/Expressie**

Lesgeld: ***f*.35,- per maand voor de kursussen Tekenen/Schilderen en Fotografie.**
***f*.30,- per maand voor de kursus Toneel/Expressie.**

II. **Kursus Tekenen voor Kinderen**
Leeftijd : **8 - 12 jaar**
Lesgeld : ***f*.15,- per maand**

III. **Drama - Kinderkursus**
Duur : **1 jaar**
Leeftijd : **8 - 12 jaar**
Programma : **Eenvoudige speloefeningen**
Improvisaties
Kleine Sketches
Lestijd : **donderdagmiddag 15.30 - 17.00 uur**
Kursusgeld : ***f*. 15,- per maand.**

Inlichtingen en gelegenheid tot inschrijving:
van 8.30 a.m. - 11.30 a.m.
Telefonische inlichtingen gedurende bovengenoemde tijden via telefoonnummer 623344.
De Academia di Arte is gevestigd in het St. Thomas College, Roodeweg 7a (naast het St. Elisabeth Hospitaal).

Het Wnd. Hoofd van de Dienst Onderwijs,
H.A. Jourdain.